À Eugène Ysaye.

Sonate

pour

Piano et Violon ou Violoncelle

par

CÉSAR FRANCK.

N° 1. Piano et Violon : net 7 Fr. — N° 2. Piano et Violoncelle : net 7 Fr.

La même pour Piano à 2 mains : net 6 Fr.

La même pour Piano à 4 mains : net 8 Fr.

Propriété pour tous pays.

Tous droits d'exécution et de reproduction réservés.

PARIS, J. HAMELLE, ÉDITEUR

ANCIENNE MAISON, J. MAHO

22, Boulevard Malesherbes, 22.

J. 2634. H.
2821.

C. Franck : Symphonie en ré mineur pour Pno et Von ..... Prix net. 7 Fr.

Allegretto (séparé) pour Pno et Von ..... „ „ 4 „

Imp. C.G. Röder. Paris.

SONATE.

1.

César Franck.

Allegretto ben Moderato.

Violon.

Piano.

Allegretto ben Moderato.

pp

molto dolce

pp

sempre dolce

poco cresc.

Paris, J. Hamelle, Editeur, 22 Boulevard Malesherbes. J. 2634 H.

più cresc.

più cresc.

pp

pp

molto cresc.

molto rit. ff

molto cresc.

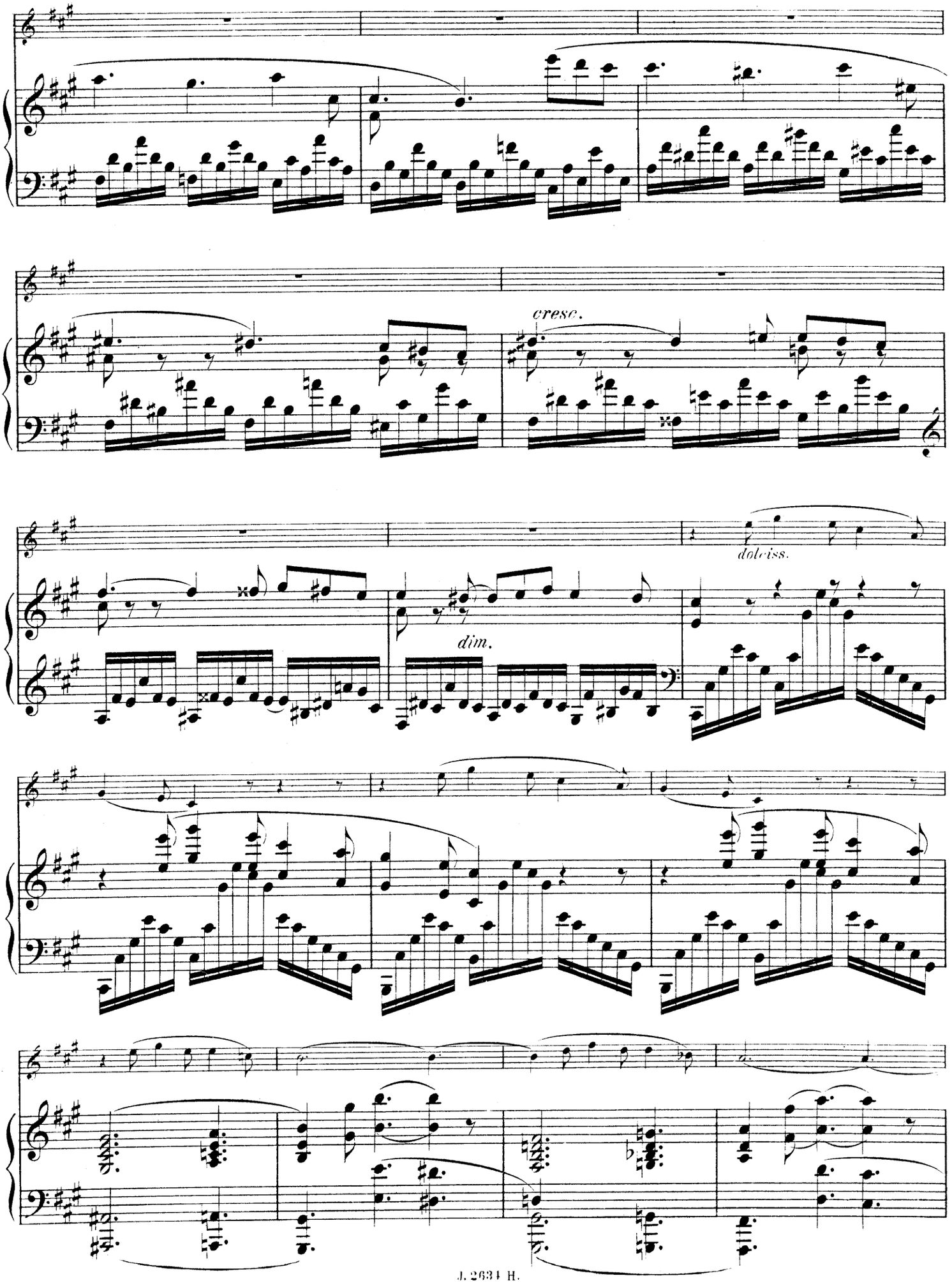
a tempo sempre forte e largamente

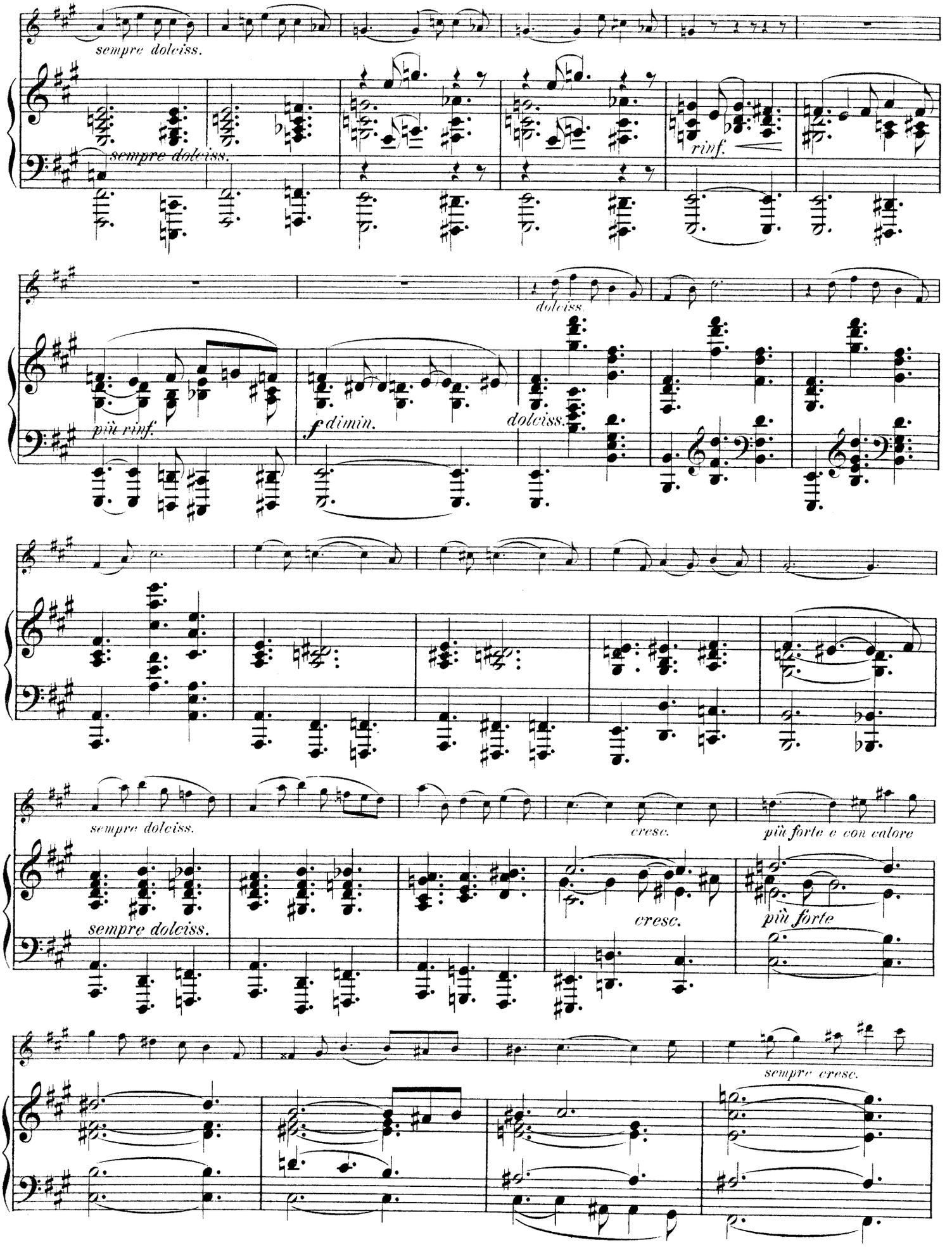
dim.

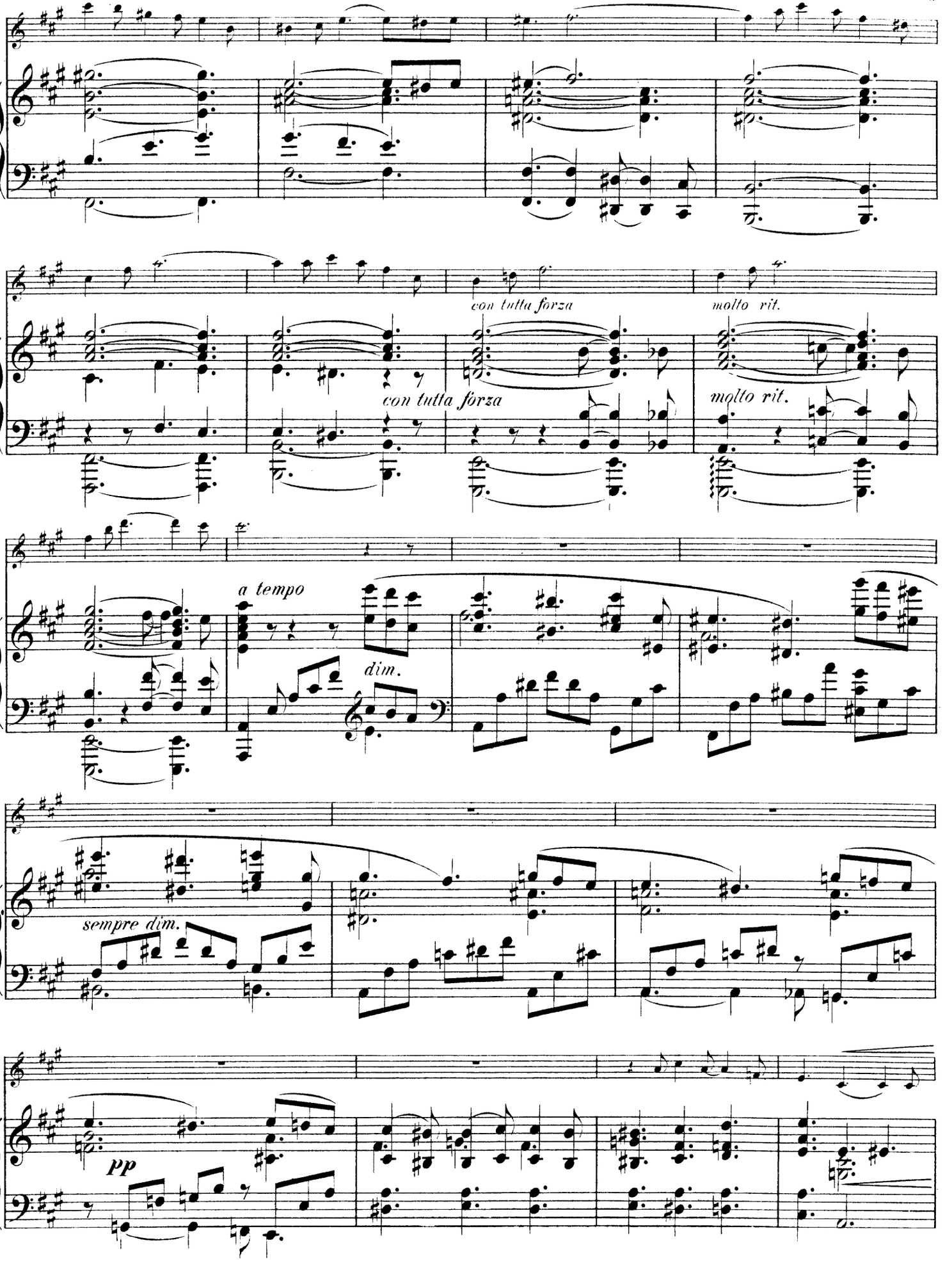
più dim.

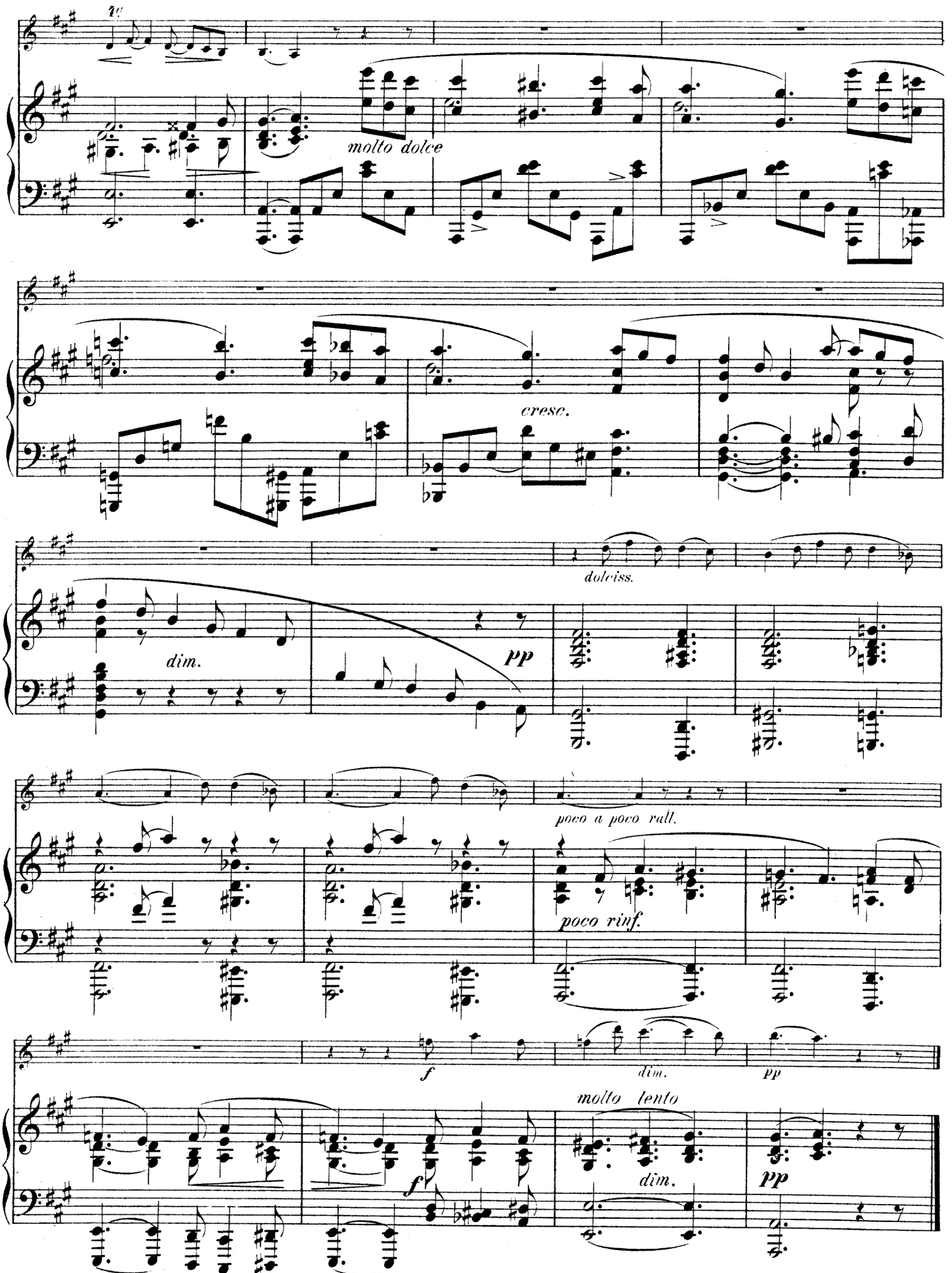
p

molto dolce

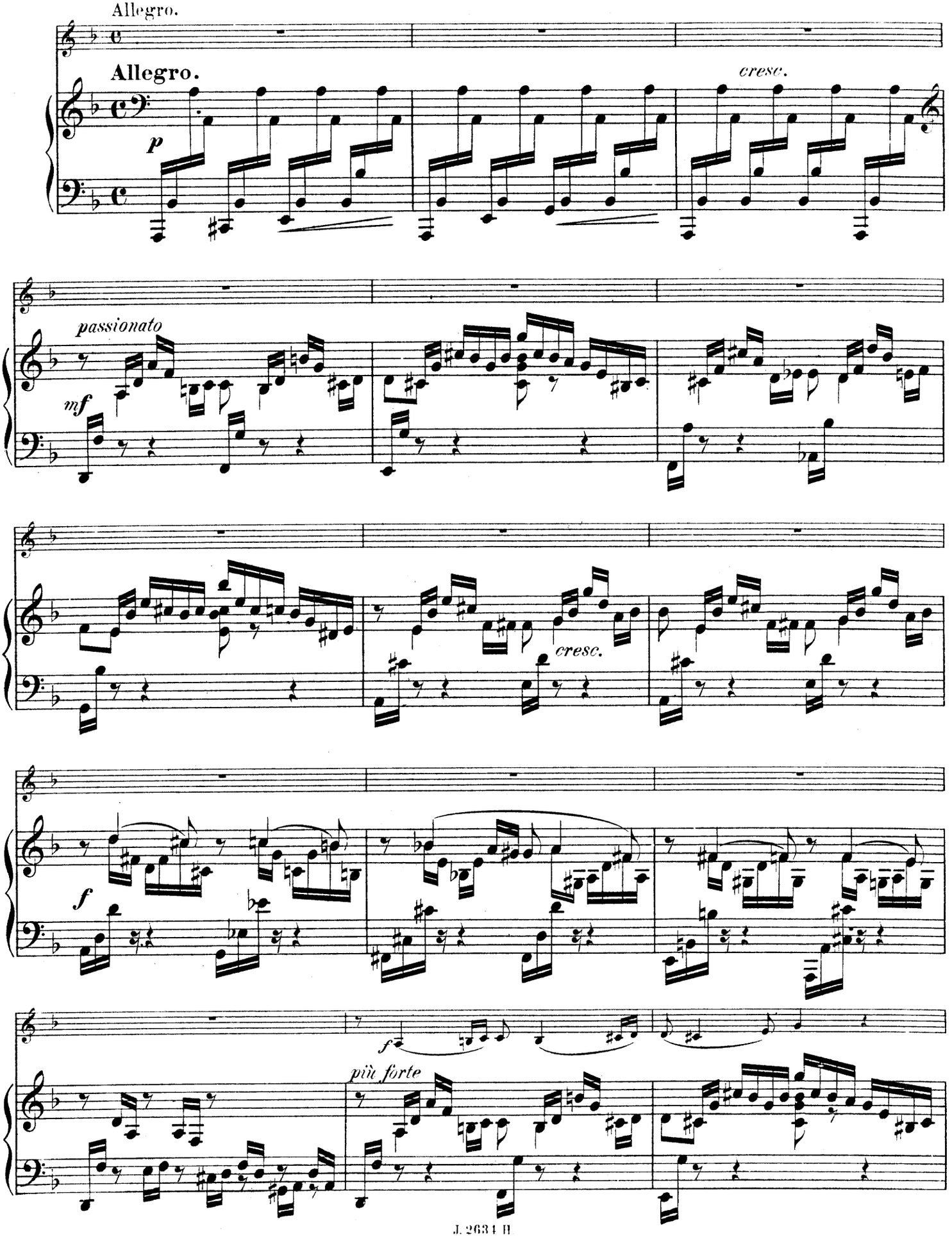

cresc.
dolciss.
dim.

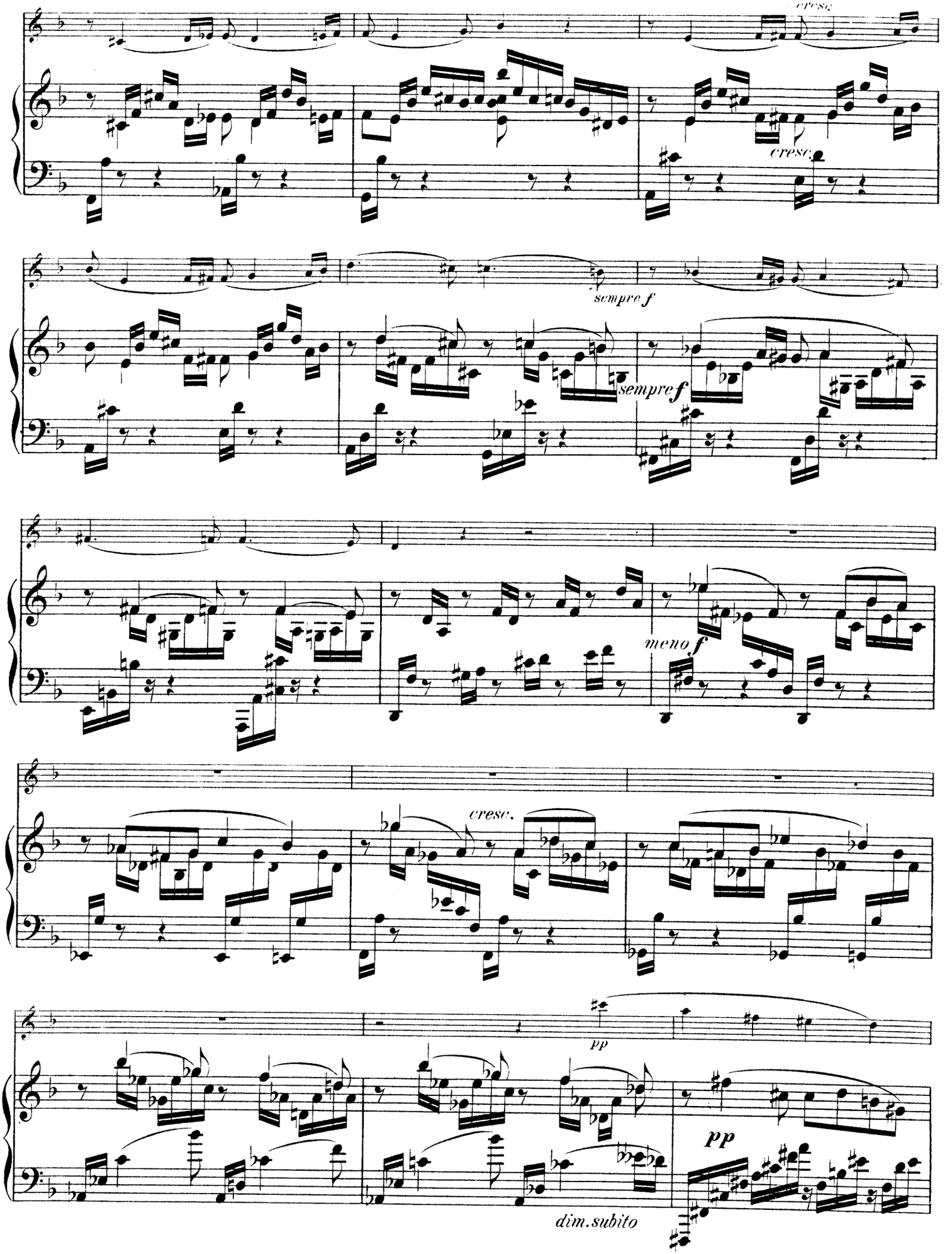

sempre dolciss.
sempre dolciss.
rinf.
dolciss.
più rinf.
f dimin.
dolciss.
sempre dolciss.
cresc.
più forte e con calore
sempre dolciss.
cresc.
più forte
sempre cresc.

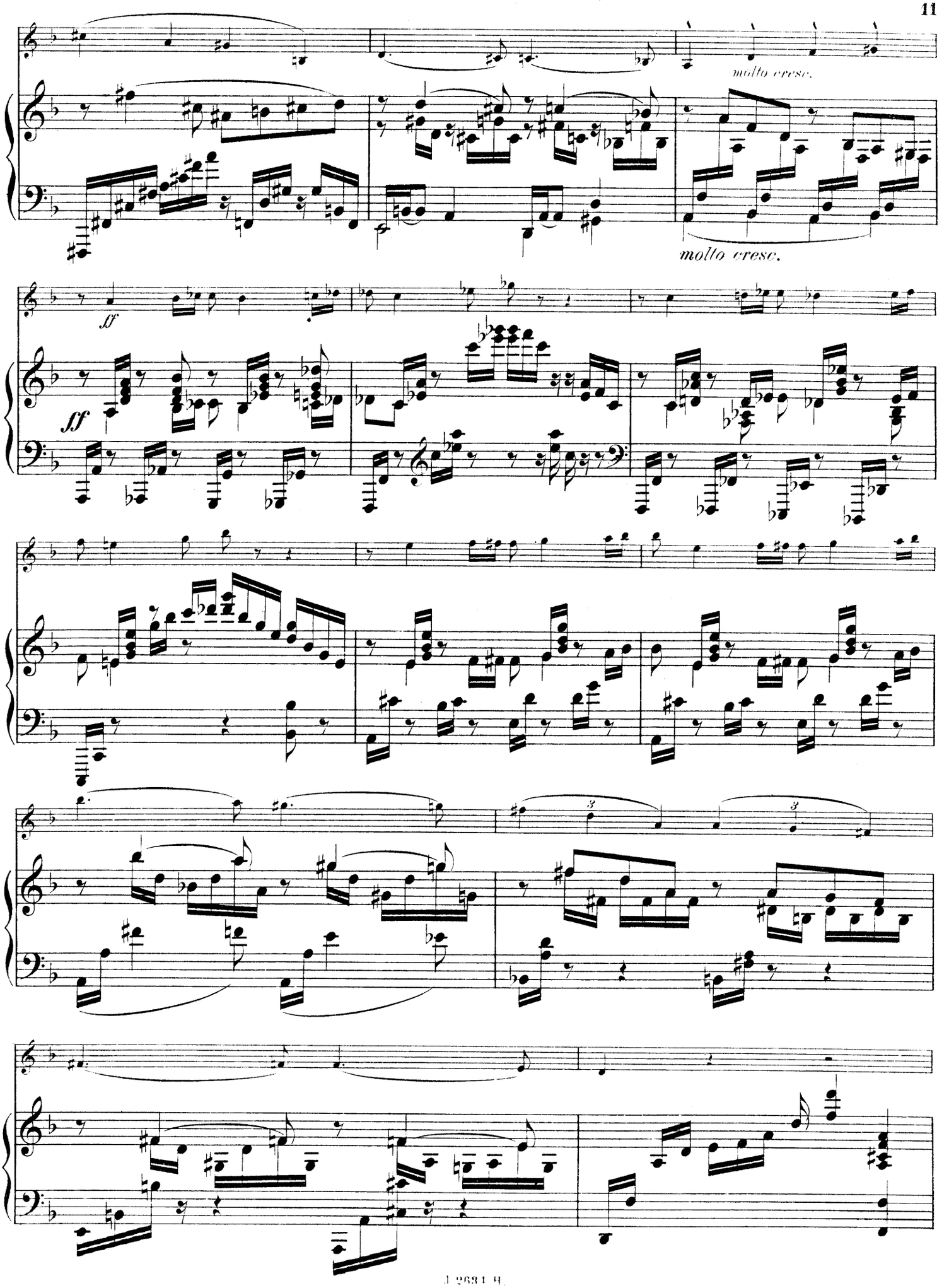

con tutta forza
molto rit.
con tutta forza
molto rit.
a tempo
dim.
sempre dim.
pp

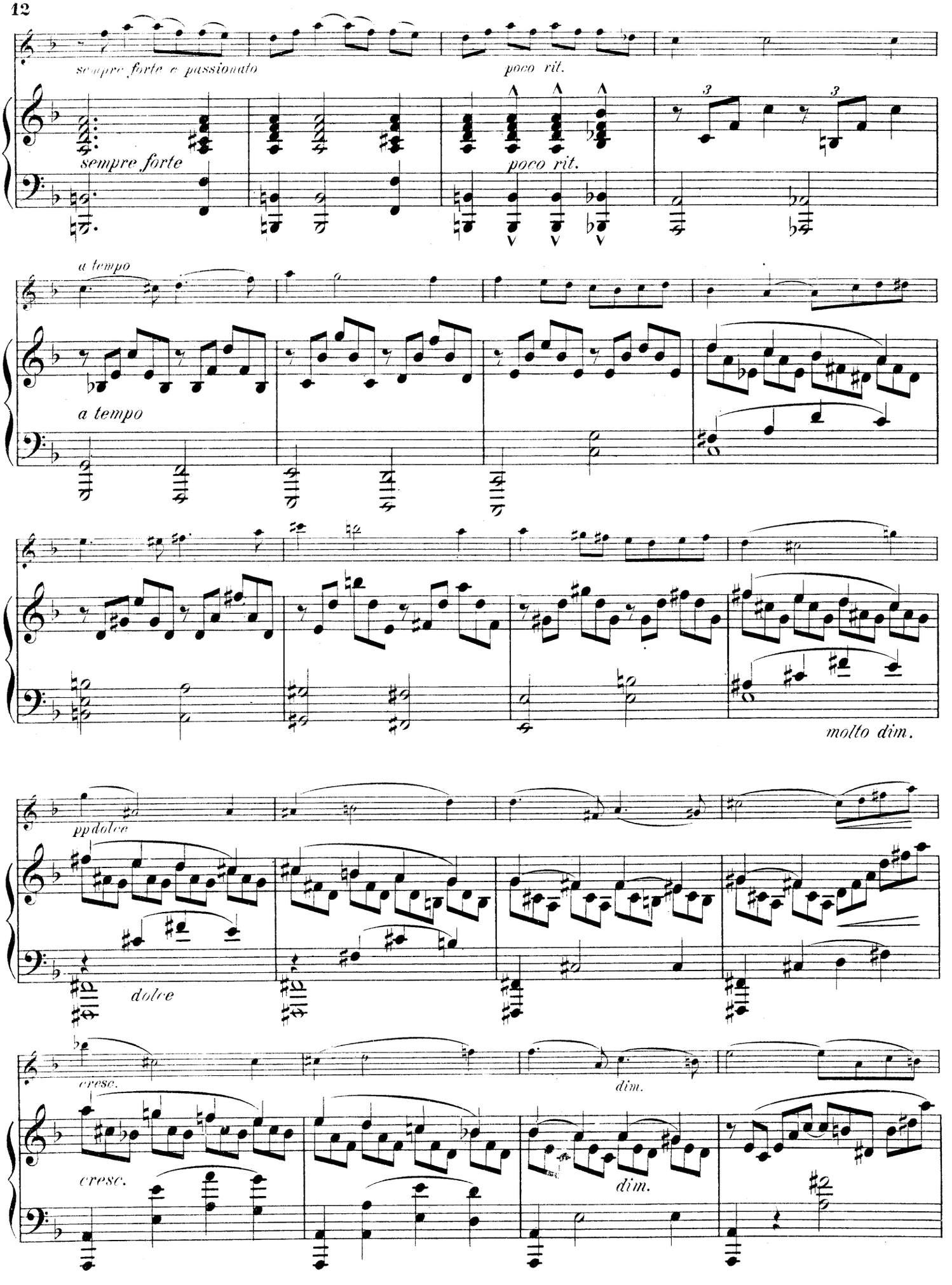

molto dolce
cresc.
dolciss.
dim.
pp
poco a poco rall.
poco rinf.
f
dim.
pp
molto lento
f
dim.
pp

2.




cresc.
cresc.
sempre f
sempre f
meno f
cresc.
pp
pp
dim. subito


molto cresc.
molto cresc.
ff
ff


sempre forte e passionato
poco rit.
sempre forte
poco rit.
a tempo
a tempo
molto dim.
pp dolce
dolce
cresc.
dim.
cresc.
dim.

poco più lento

rall.

molto dolce

rall.

pp

rall.

rall.

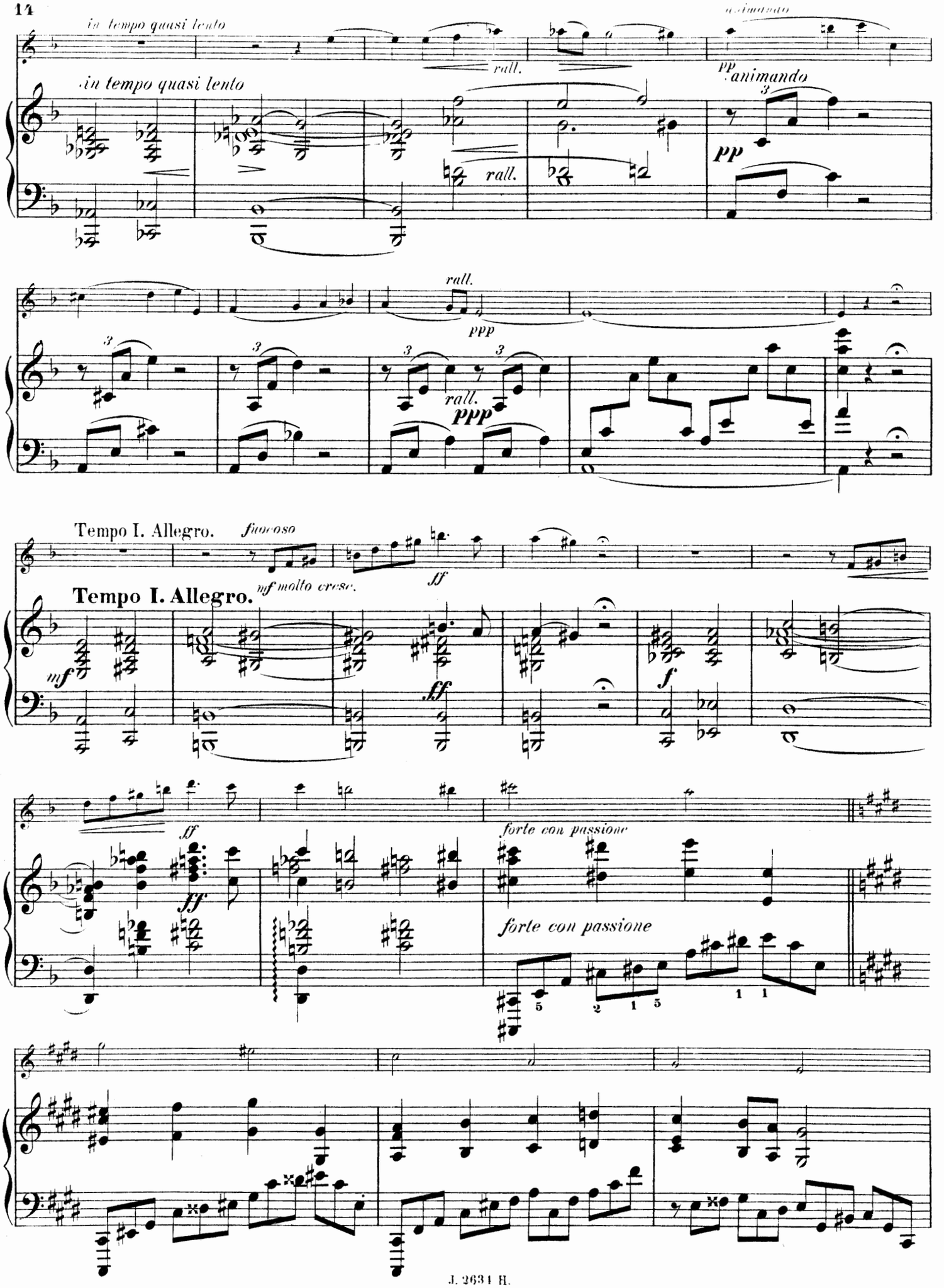
Quasi lento.

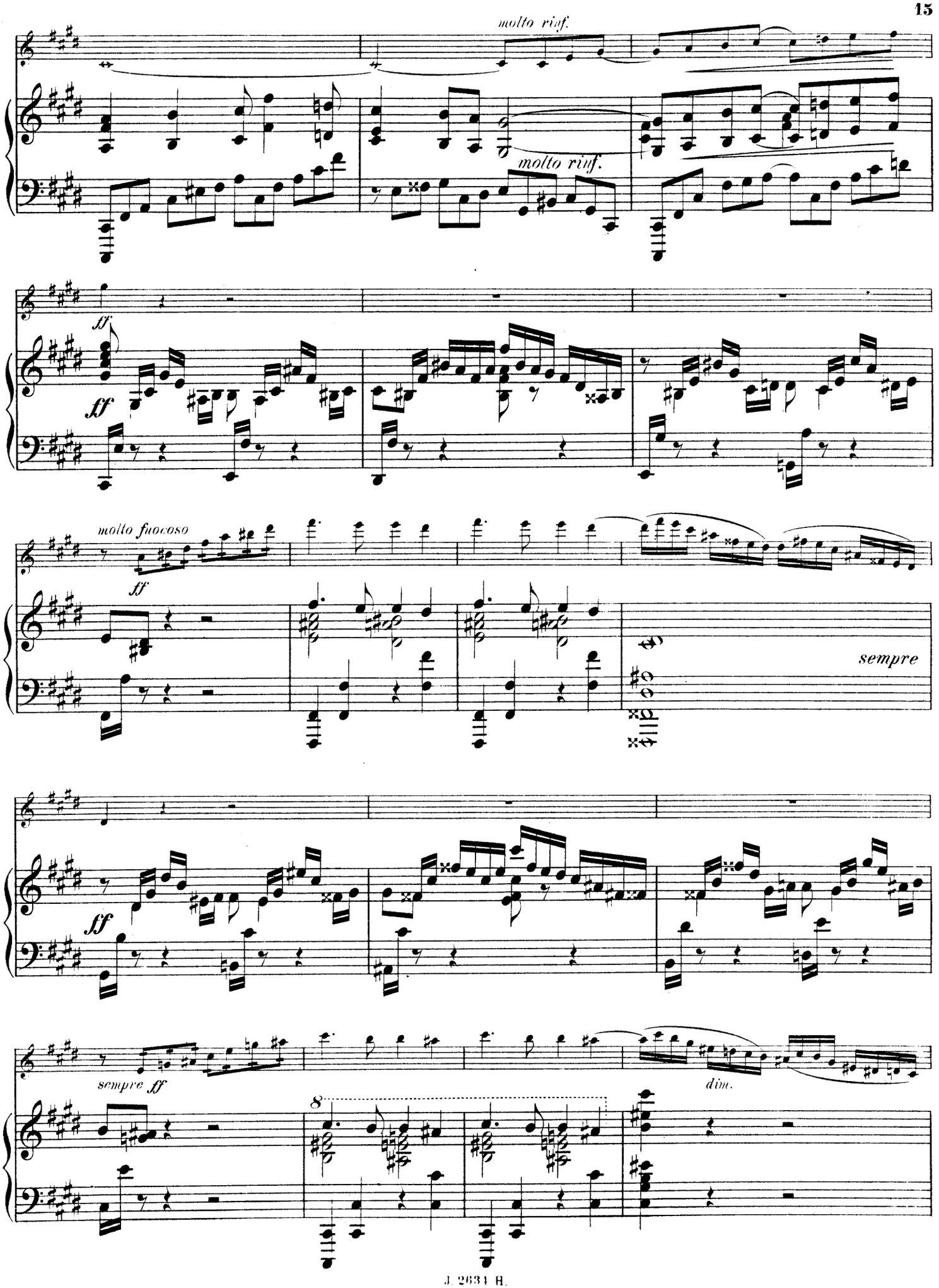
rall.

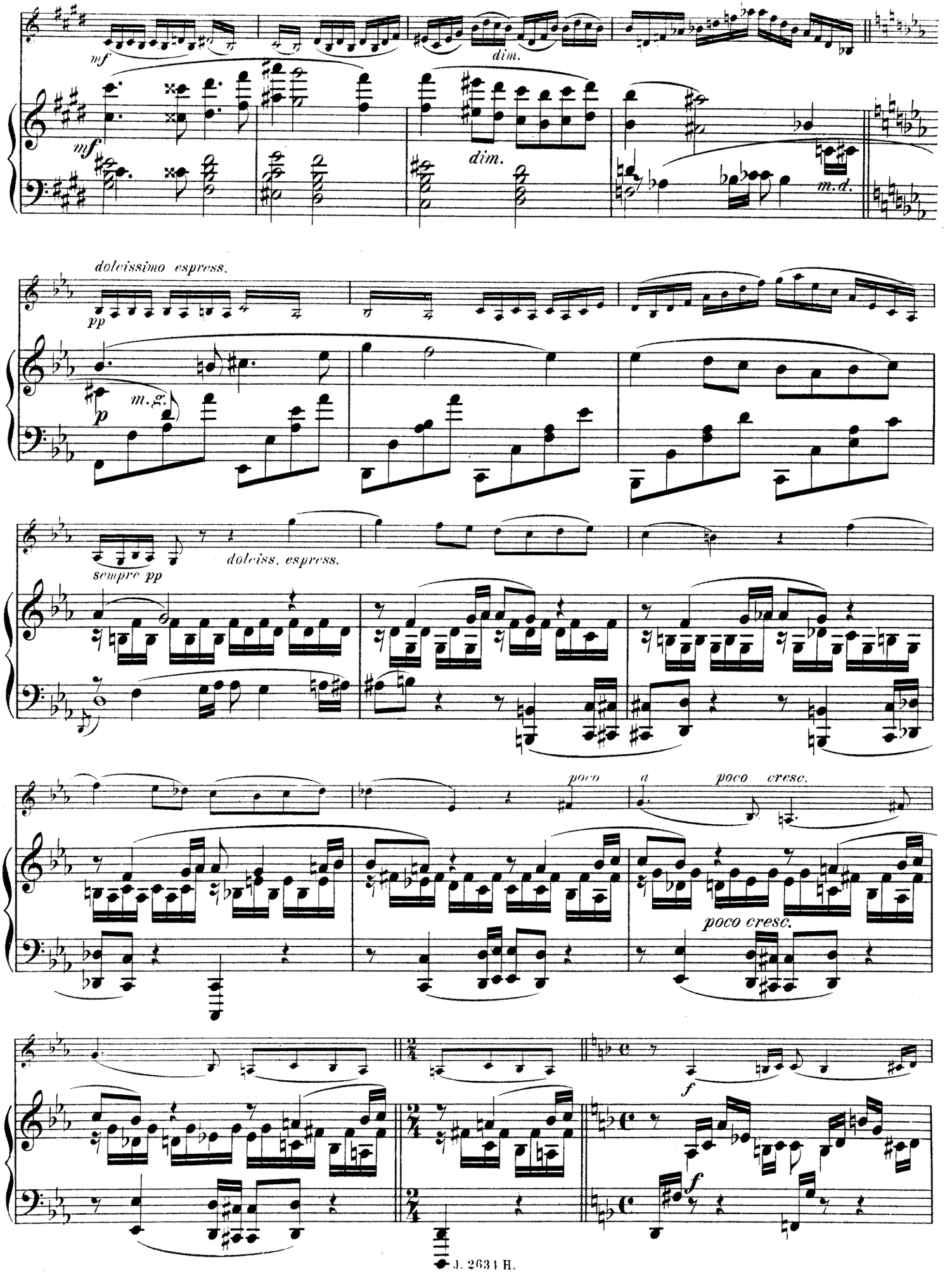
Quasi lento.

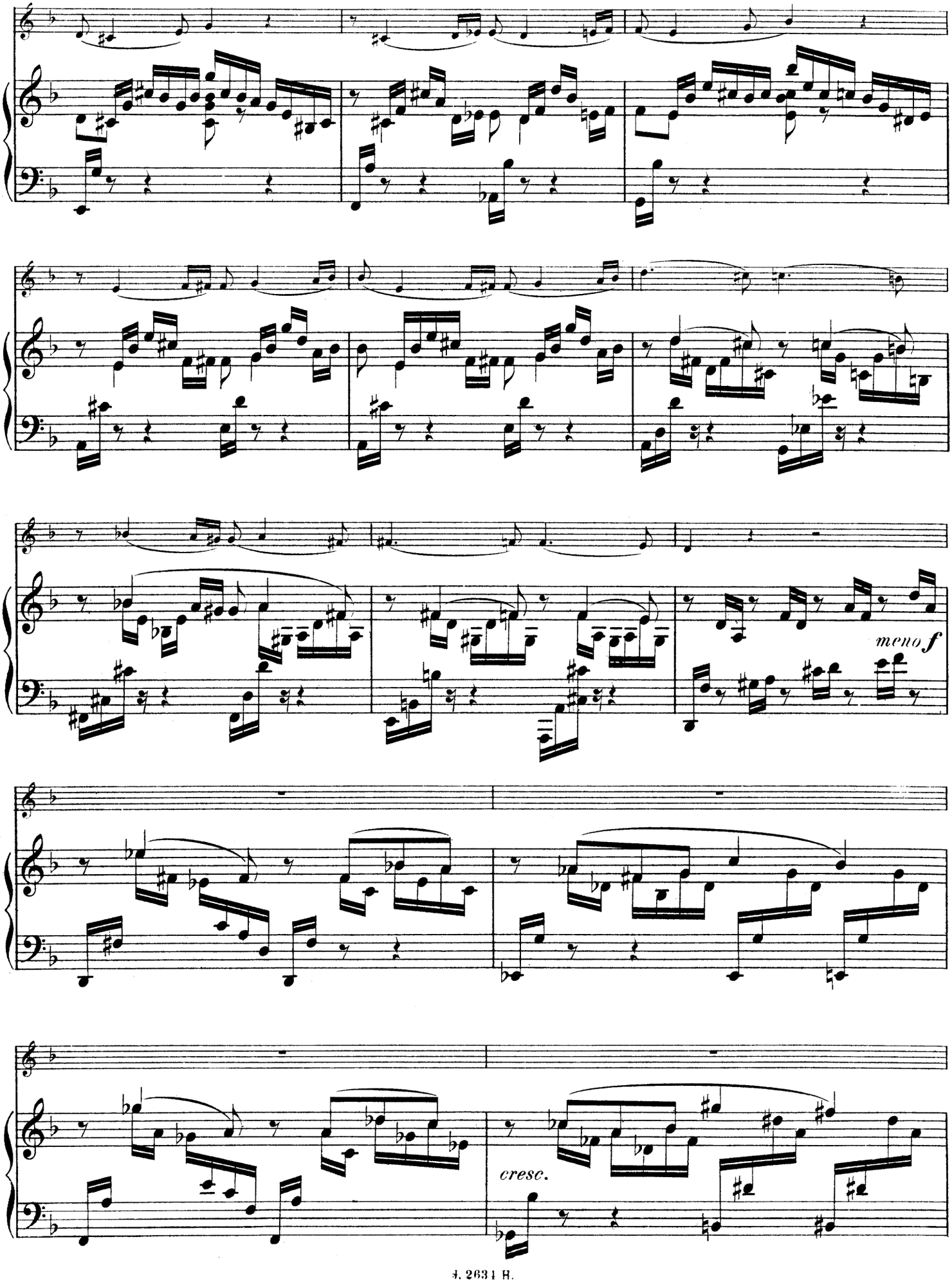
pp

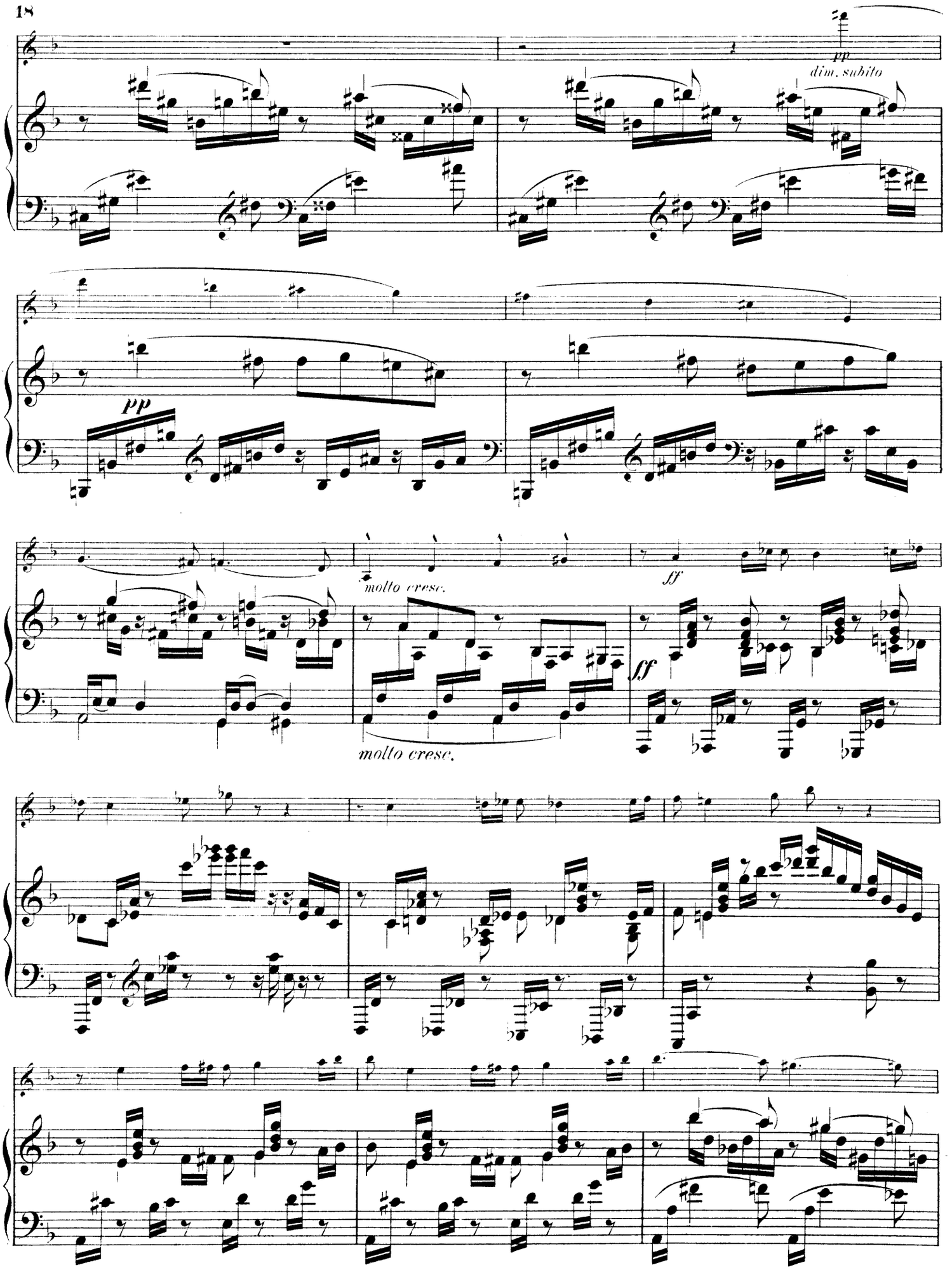
rall.

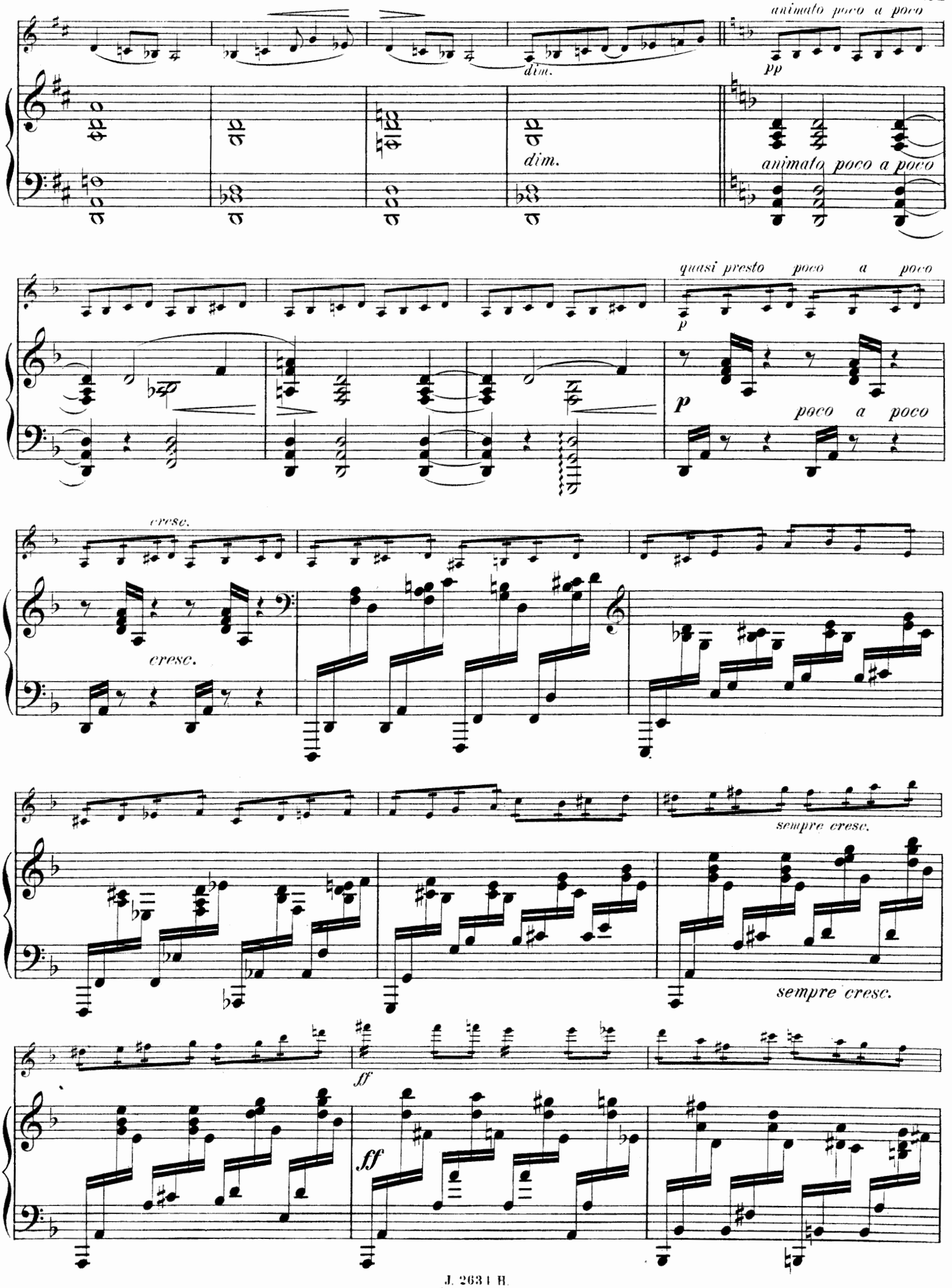

in tempo quasi lento
rall.
animando
pp
ppp
Tempo I. Allegro.
fuocoso
mf molto cresc.
ff
mf
f
forte con passione

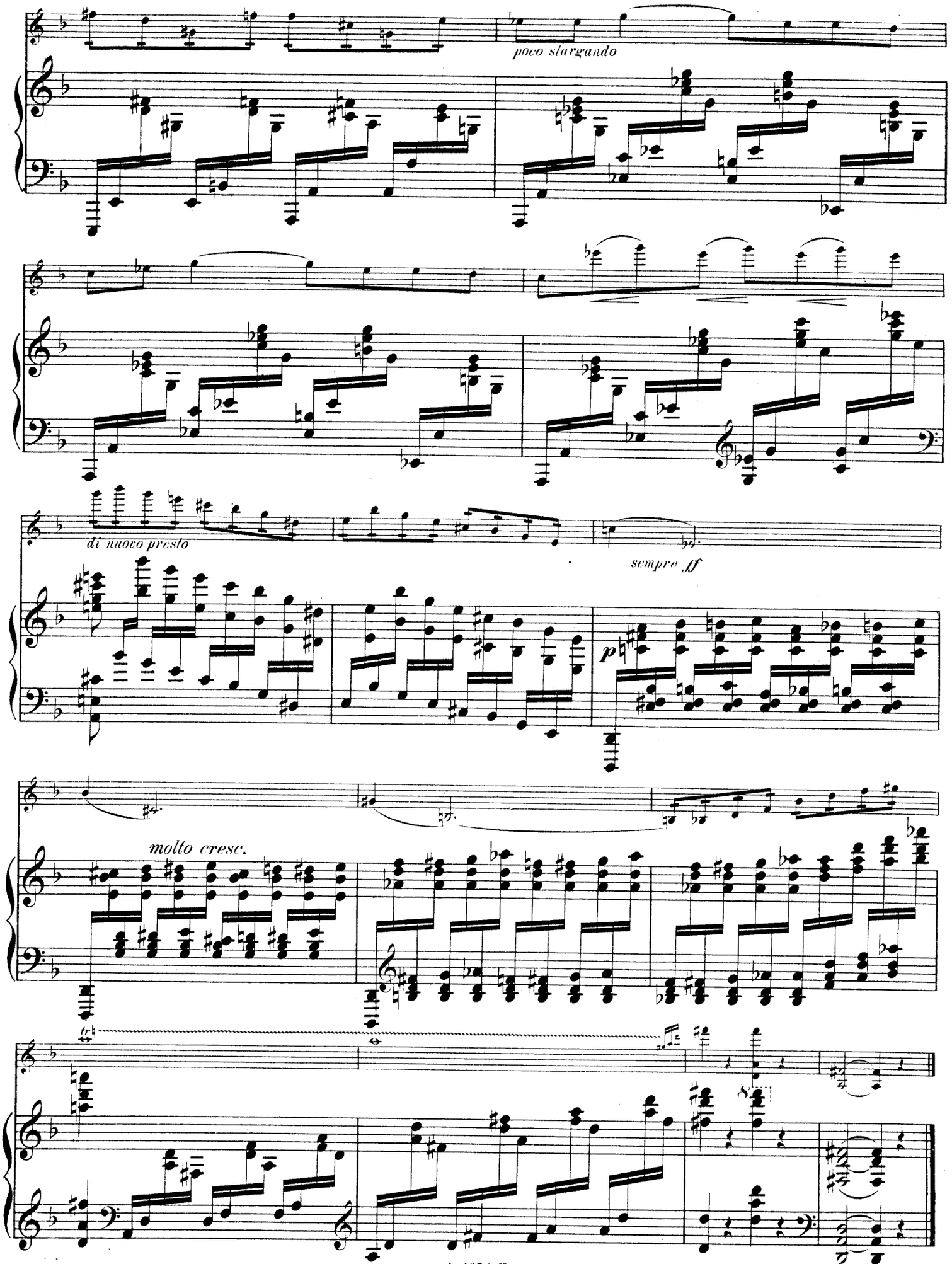

molto rinf.
molto rinf.
ff
ff
molto fuocoso
ff
sempre
ff
sempre ff
8
dim.


mf
dim.
mf
dim.
m.d.
dolcissimo espress.
pp
p
m.g.
sempre pp
dolciss. espress.
poco a poco cresc.
poco cresc.
f
f


meno f
cresc.

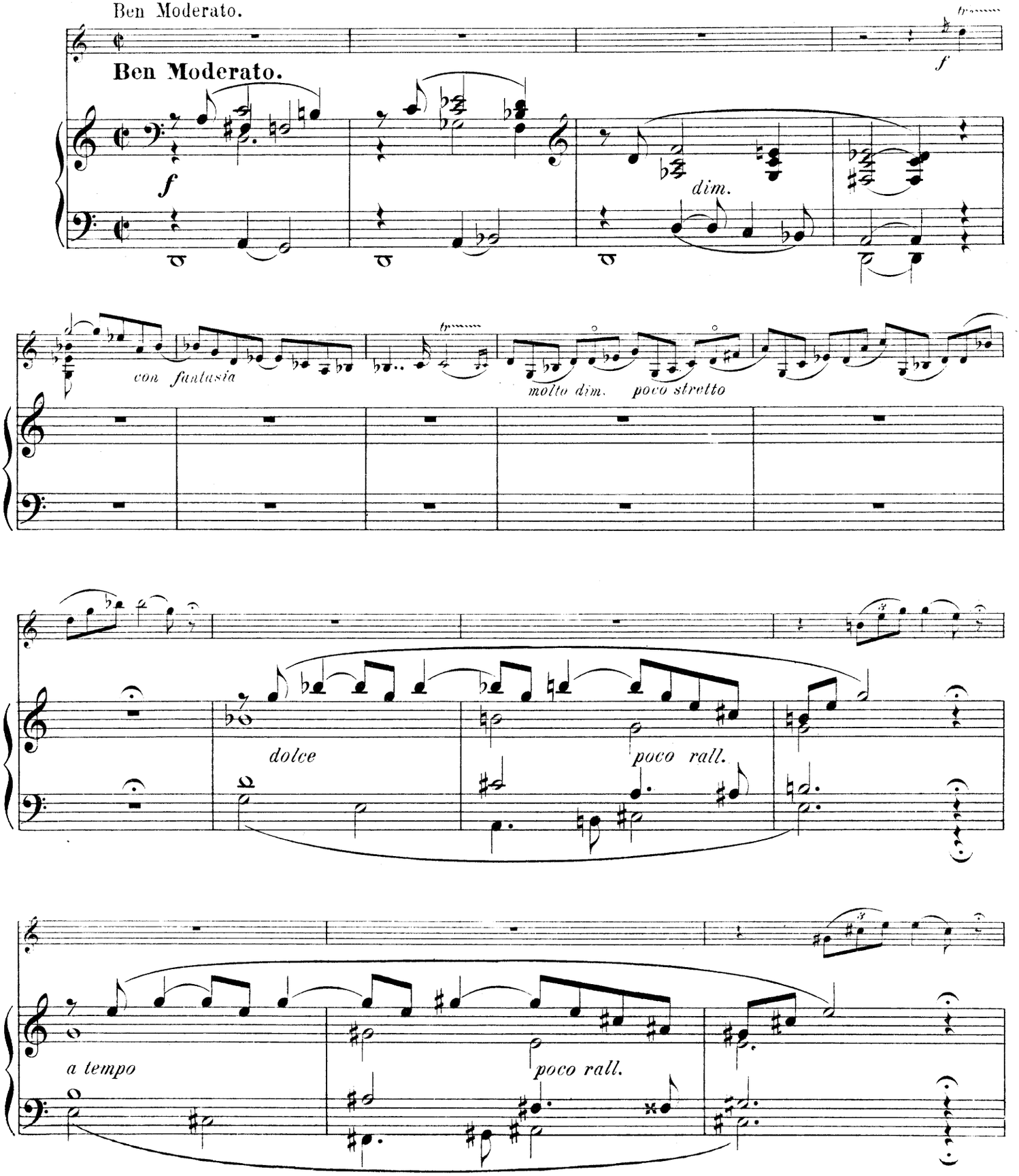

pp
dim. subito
pp
molto cresc.
ff
ff
molto cresc.


animato poco a poco
pp
dim.
dim.
animato poco a poco
quasi presto poco a poco
p
p
poco a poco
cresc.
cresc.
sempre cresc.
sempre cresc.
sf
ff

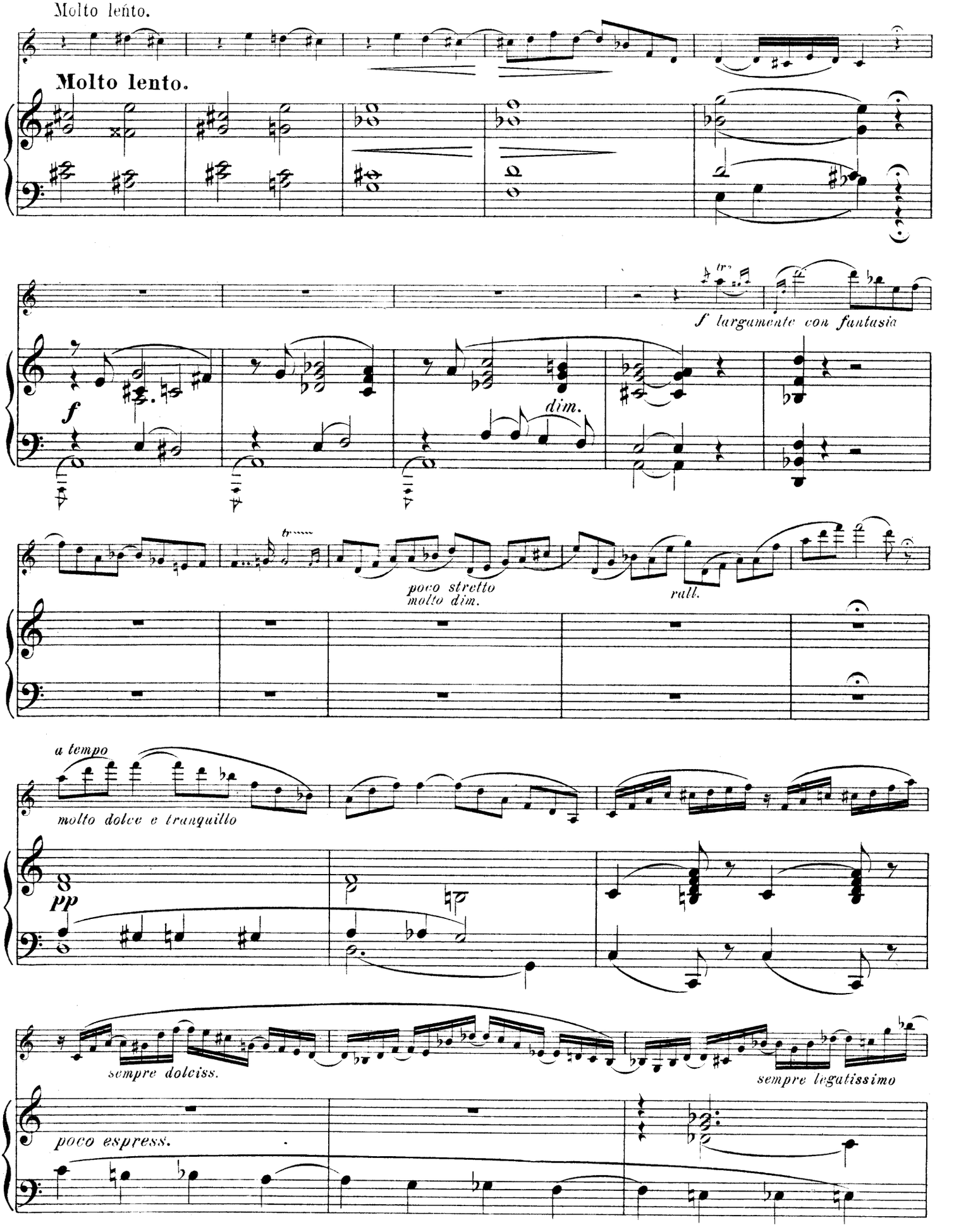

poco slargando
di nuovo presto
sempre ff
p
molto cresc.

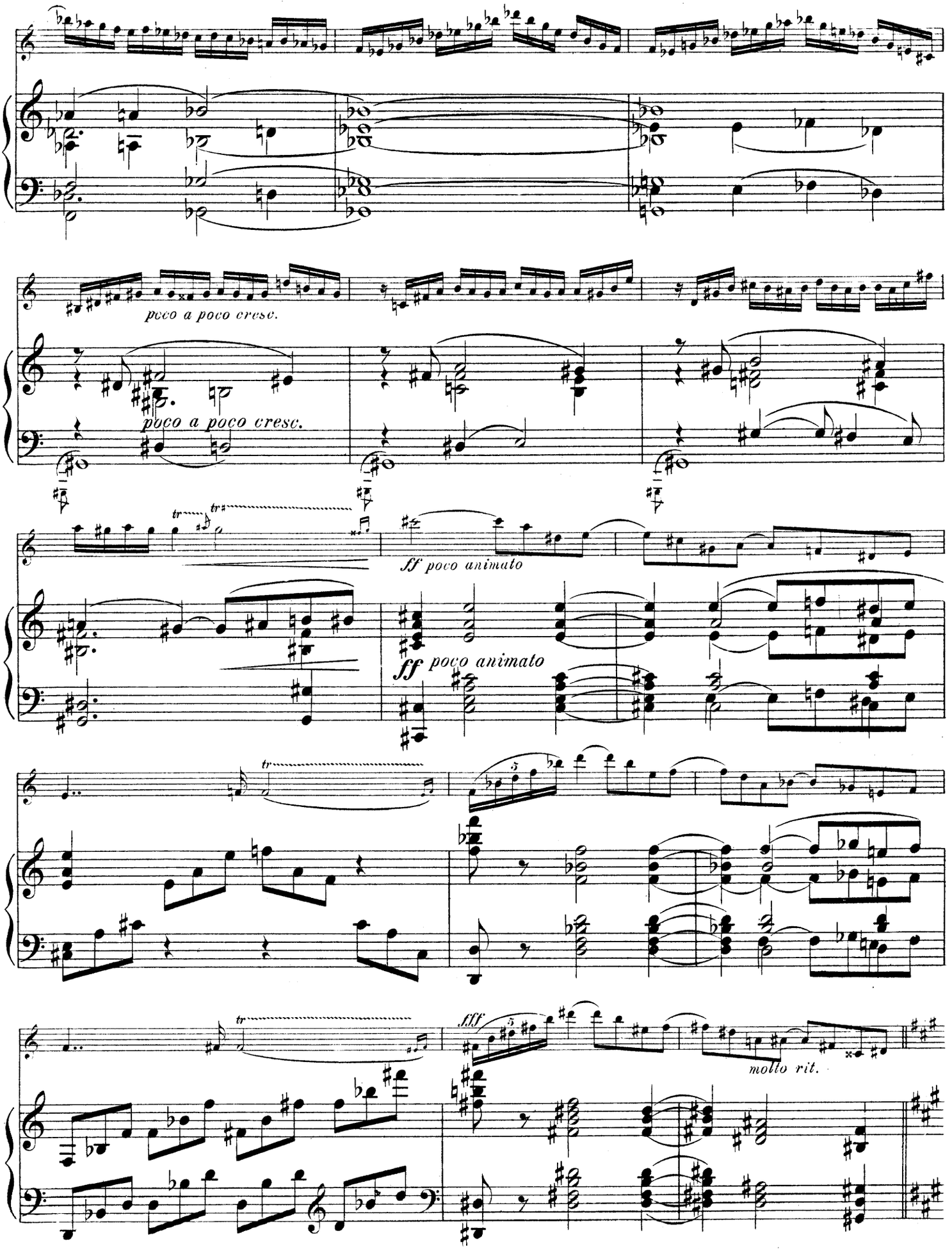
3.

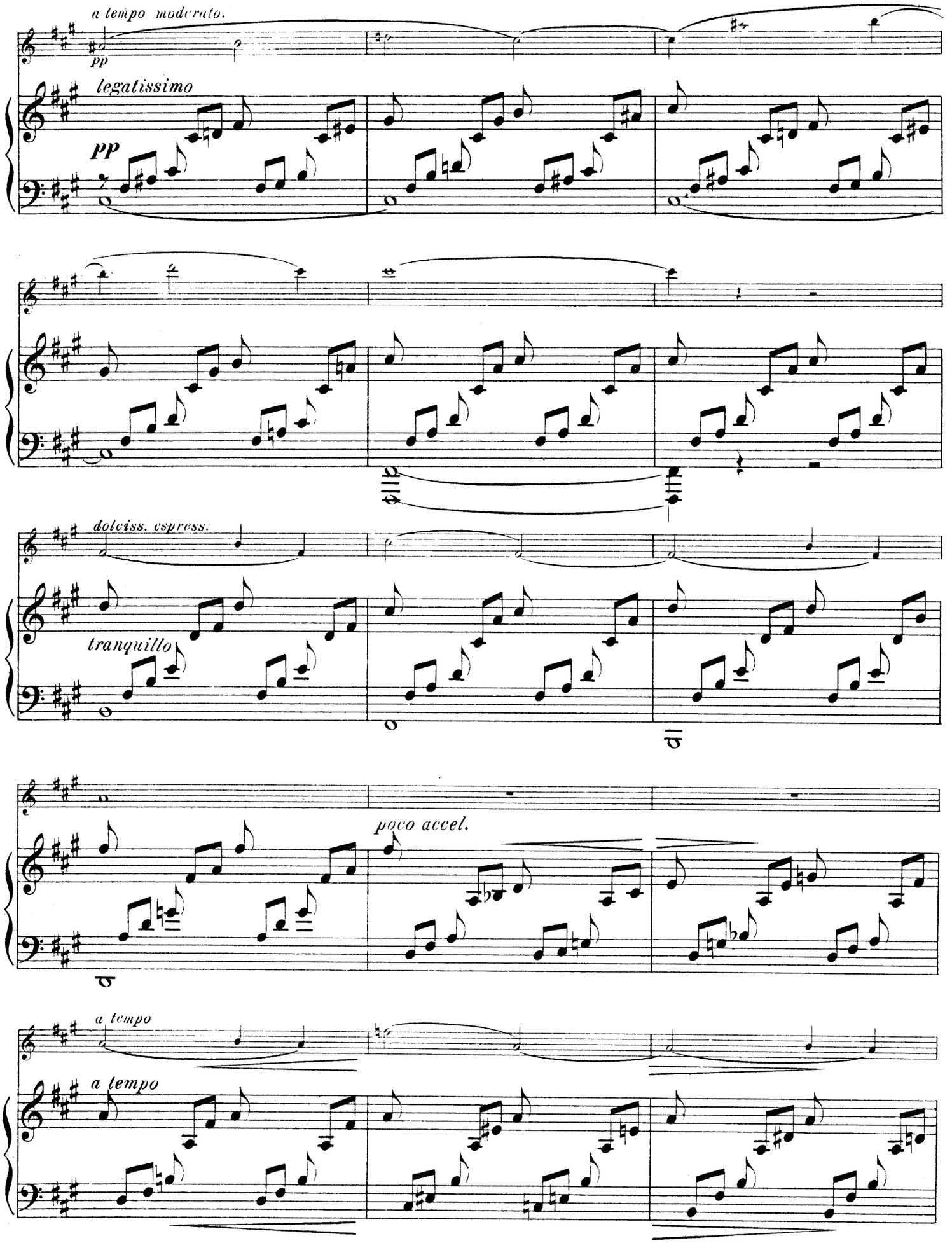
Recitativo-Fantasia.

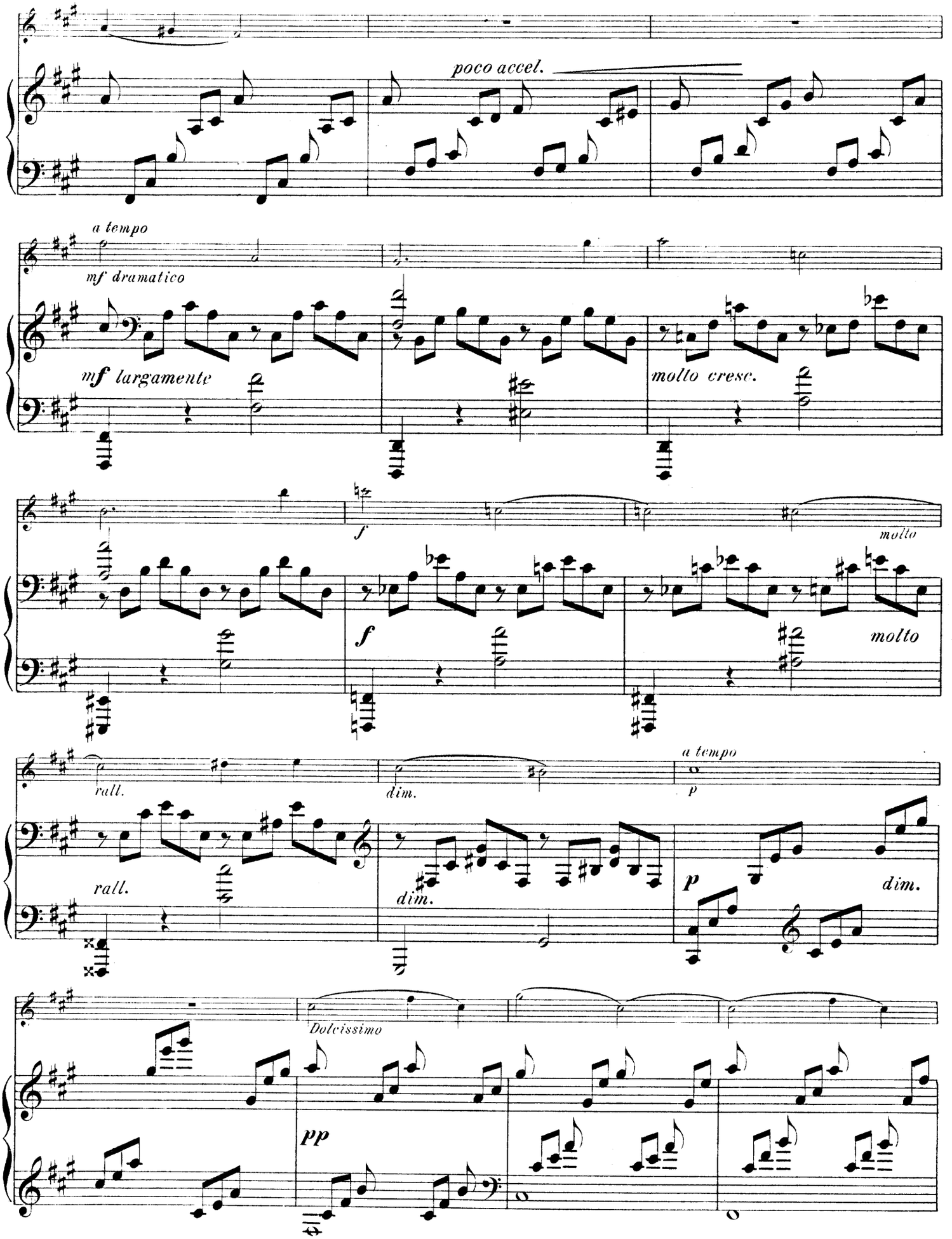


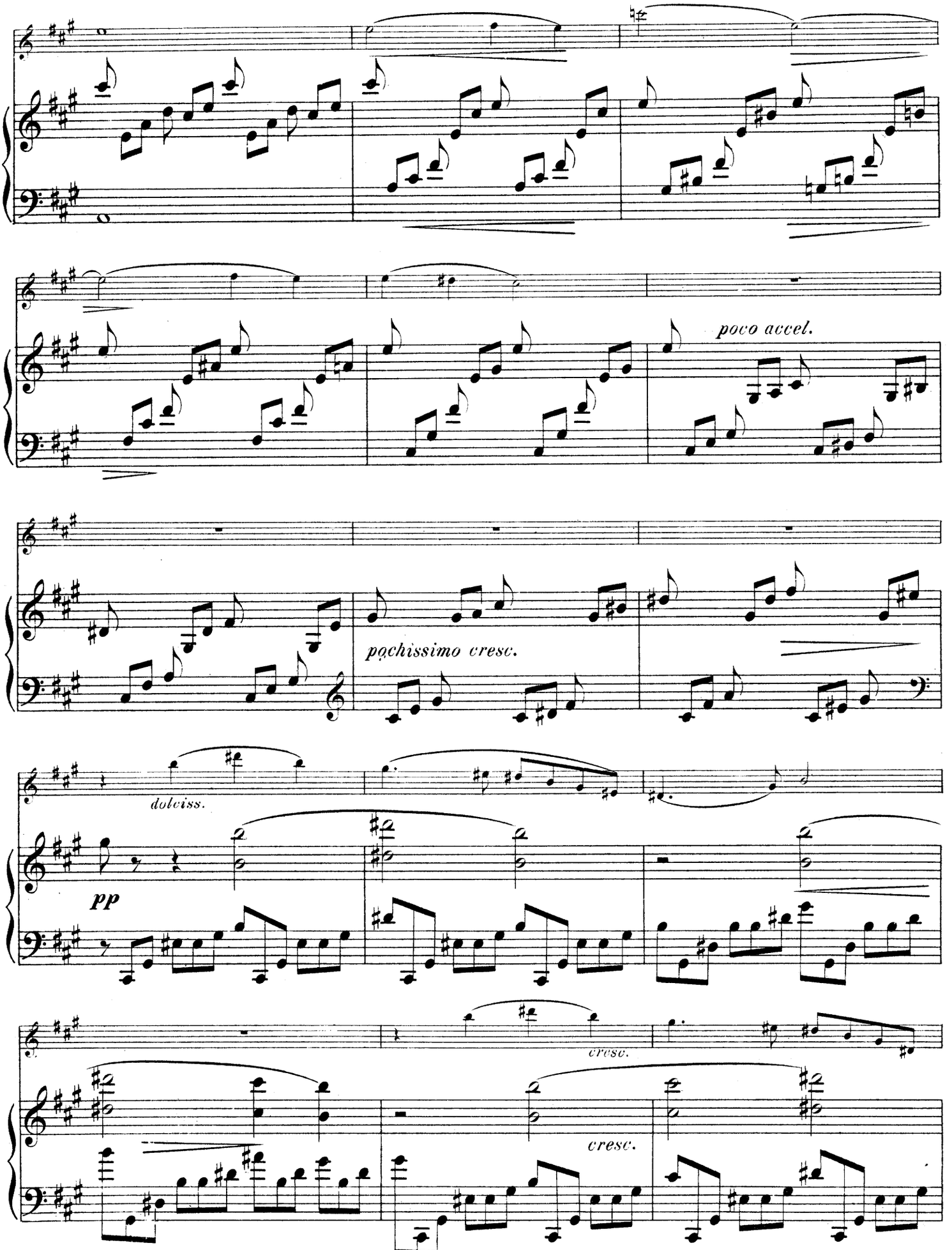
Molto lento.

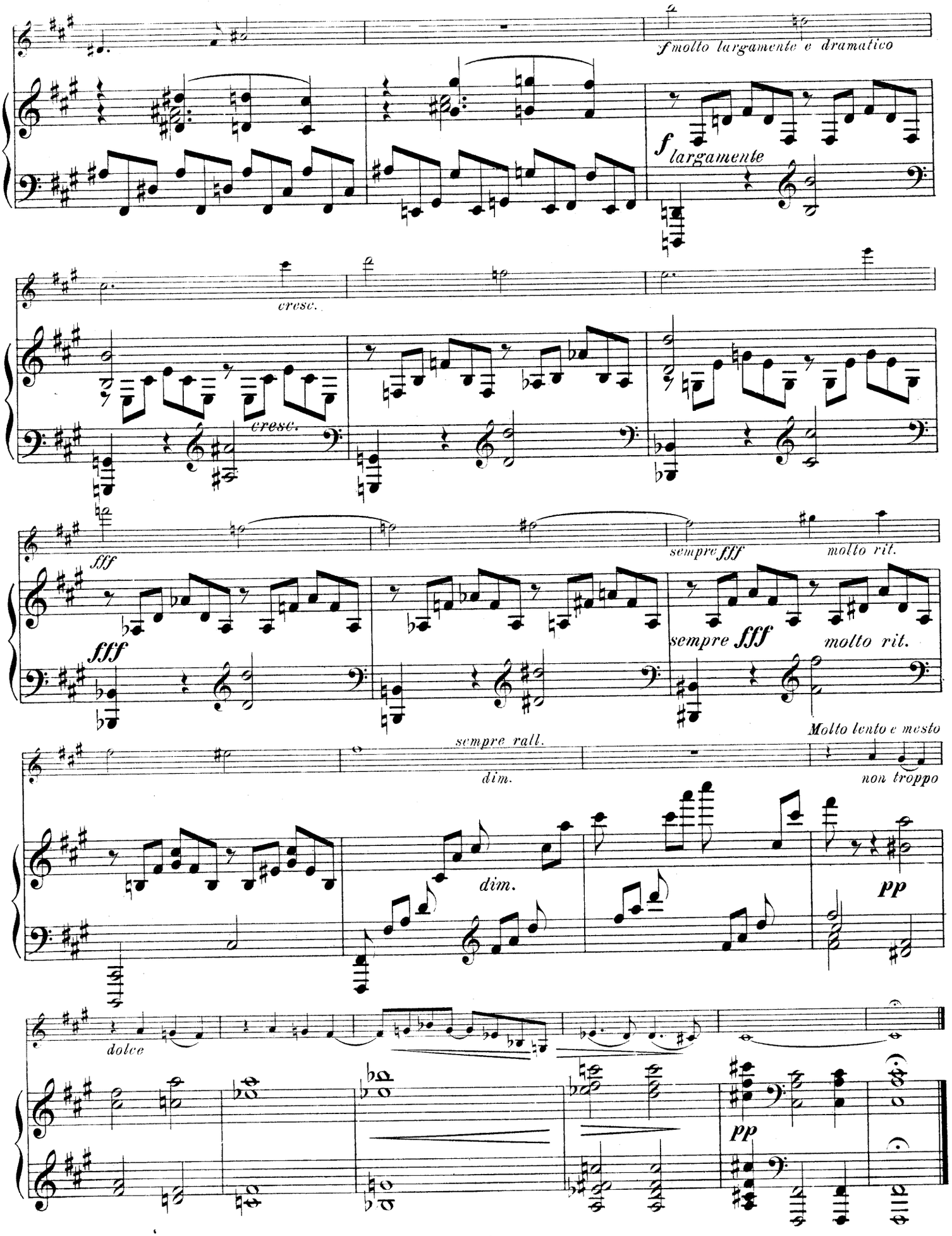

Molto lento.
f largamente con fantasia
f
dim.
poco stretto
molto dim.
rall.
a tempo
molto dolce e tranquillo
pp
sempre dolciss.
sempre legatissimo
poco espress.


poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
ff poco animato
ff poco animato
fff
molto rit.

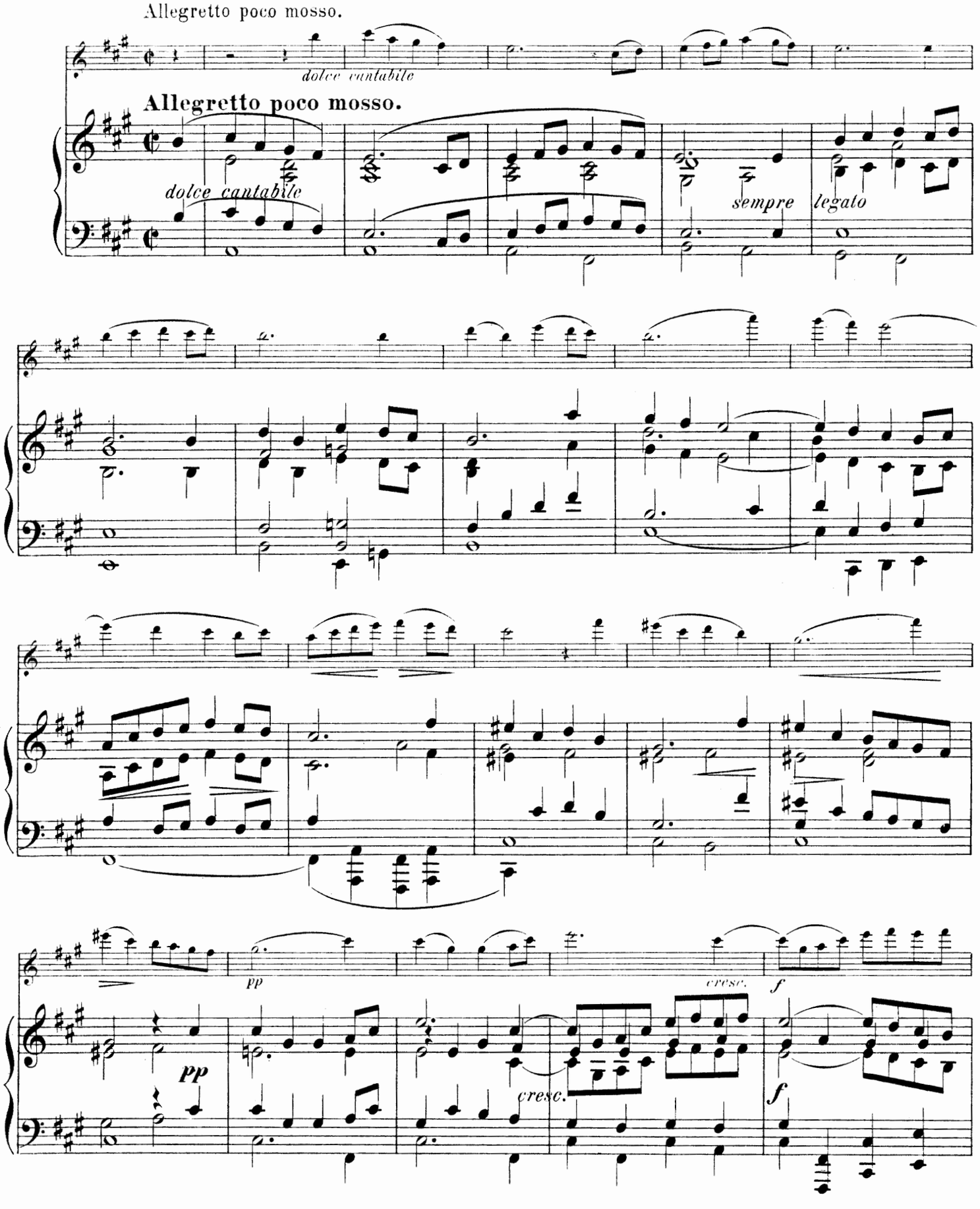

a tempo moderato.
pp
legatissimo
pp
dolciss. espress.
tranquillo
poco accel.
a tempo
a tempo

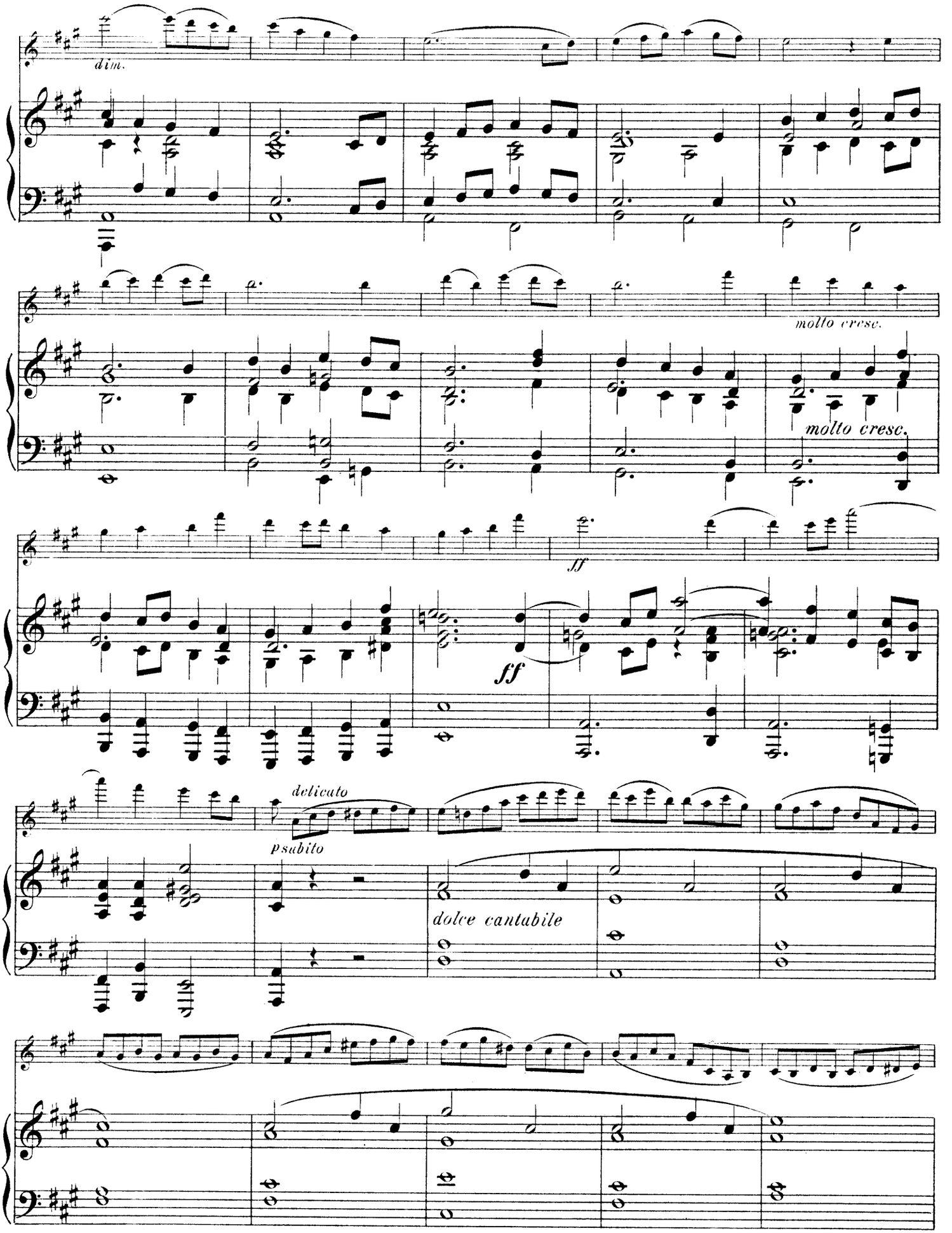

poco accel.
a tempo
mf dramatico
mf largamente
molto cresc.
f
molto
f
molto
rall.
dim.
a tempo
p
rall.
dim.
p
dim.
Dolcissimo
pp

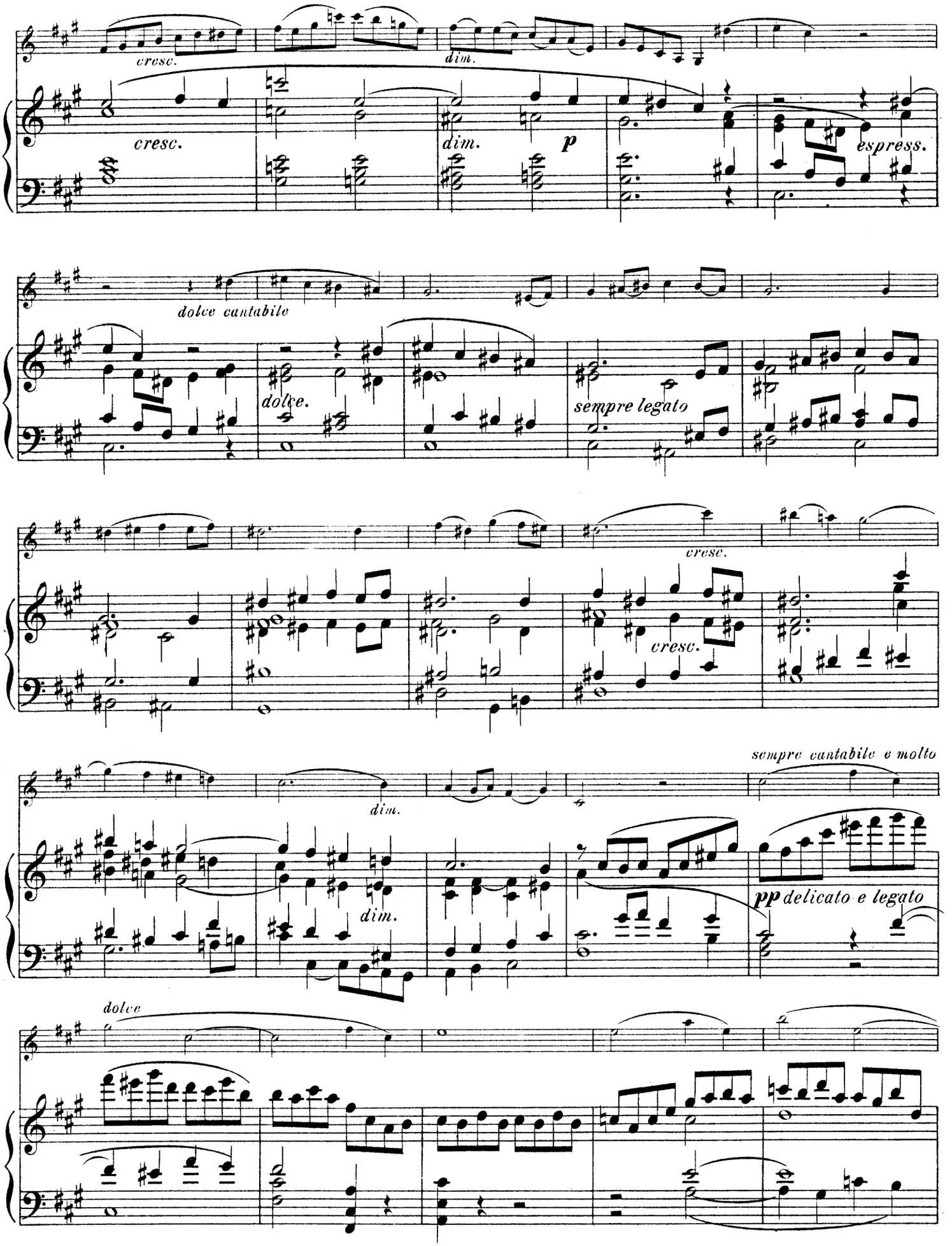

poco accel.
pochissimo cresc.
dolciss.
pp
cresc.
cresc.

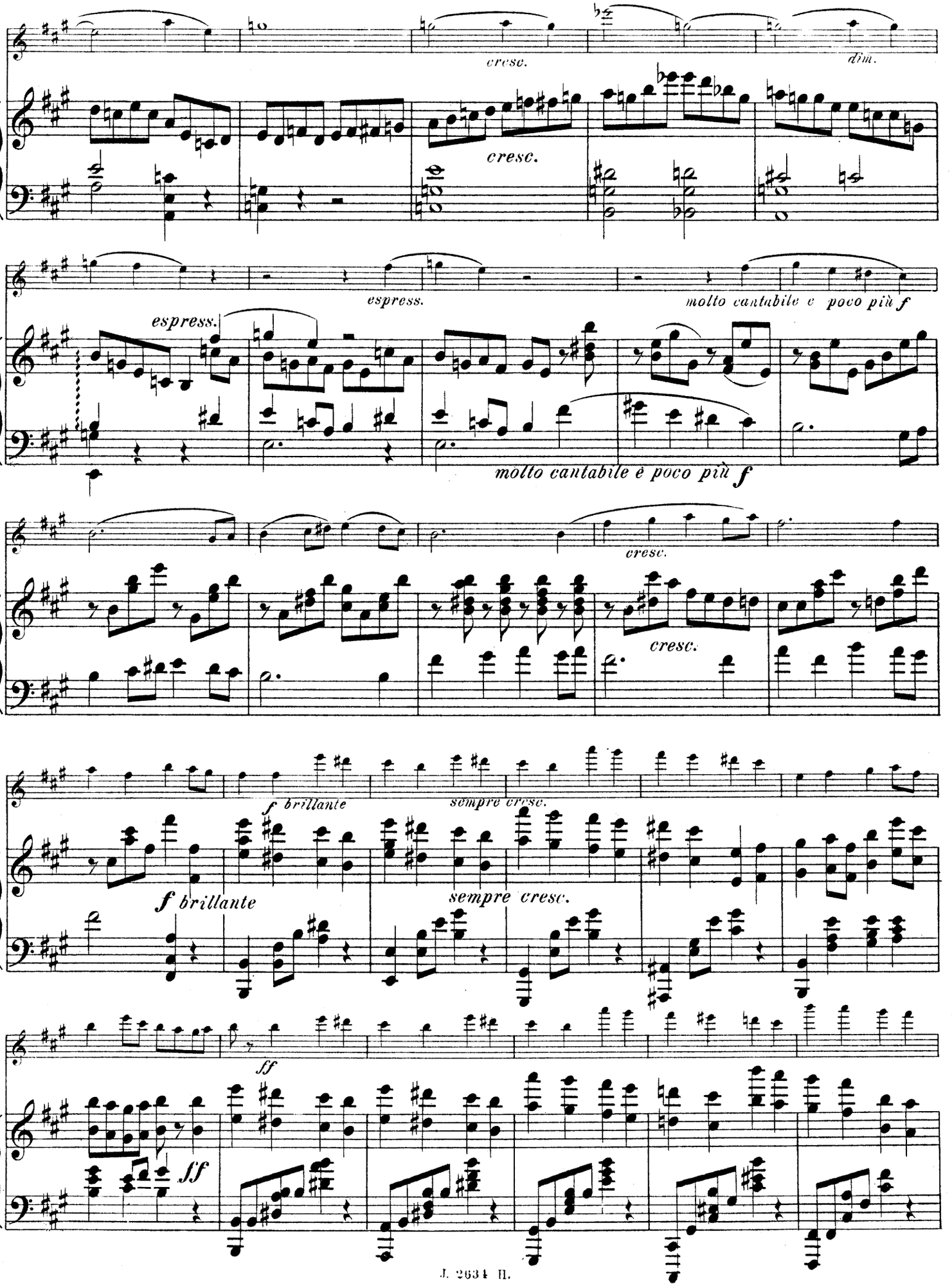

f molto largamente e dramatico
f largamente
cresc.
cresc.
fff
fff
sempre fff
molto rit.
sempre fff
molto rit.
sempre rall.
dim.
Molto lento e mesto
non troppo
dim.
pp
dolce
pp

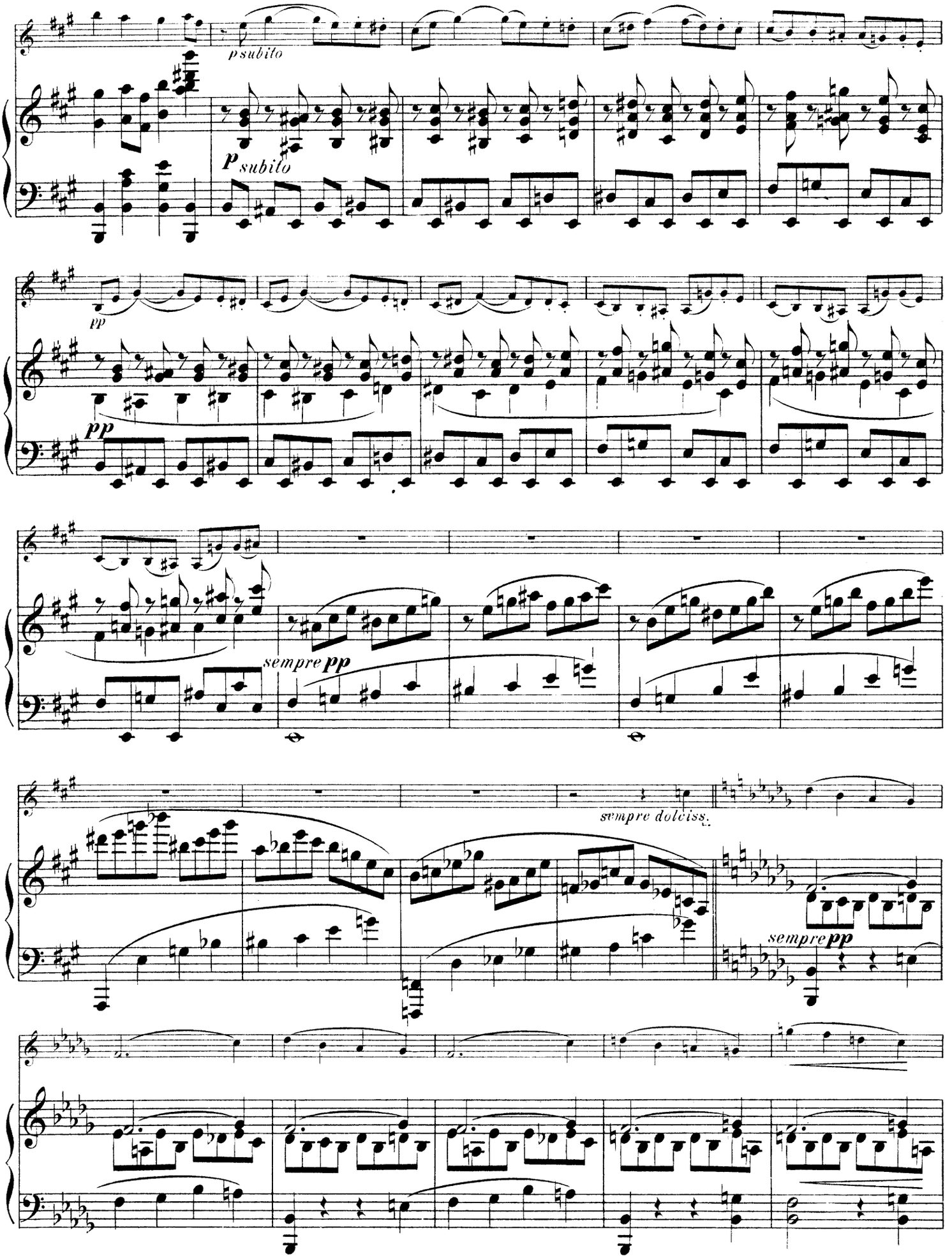
4.

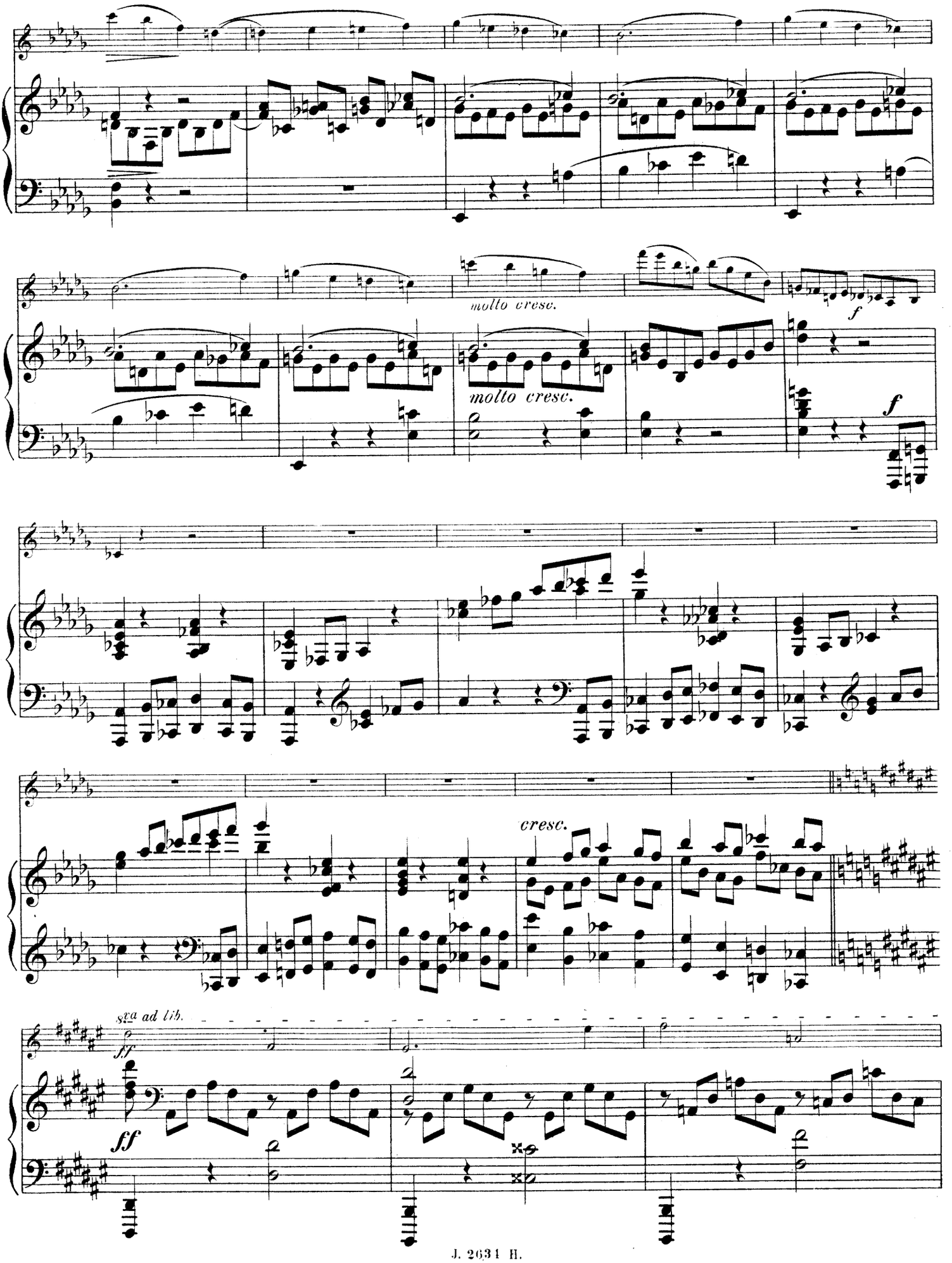

Allegretto poco mosso.
dolce cantabile
Allegretto poco mosso.
dolce cantabile
sempre
legato
pp
cresc.
f
pp
cresc.
f

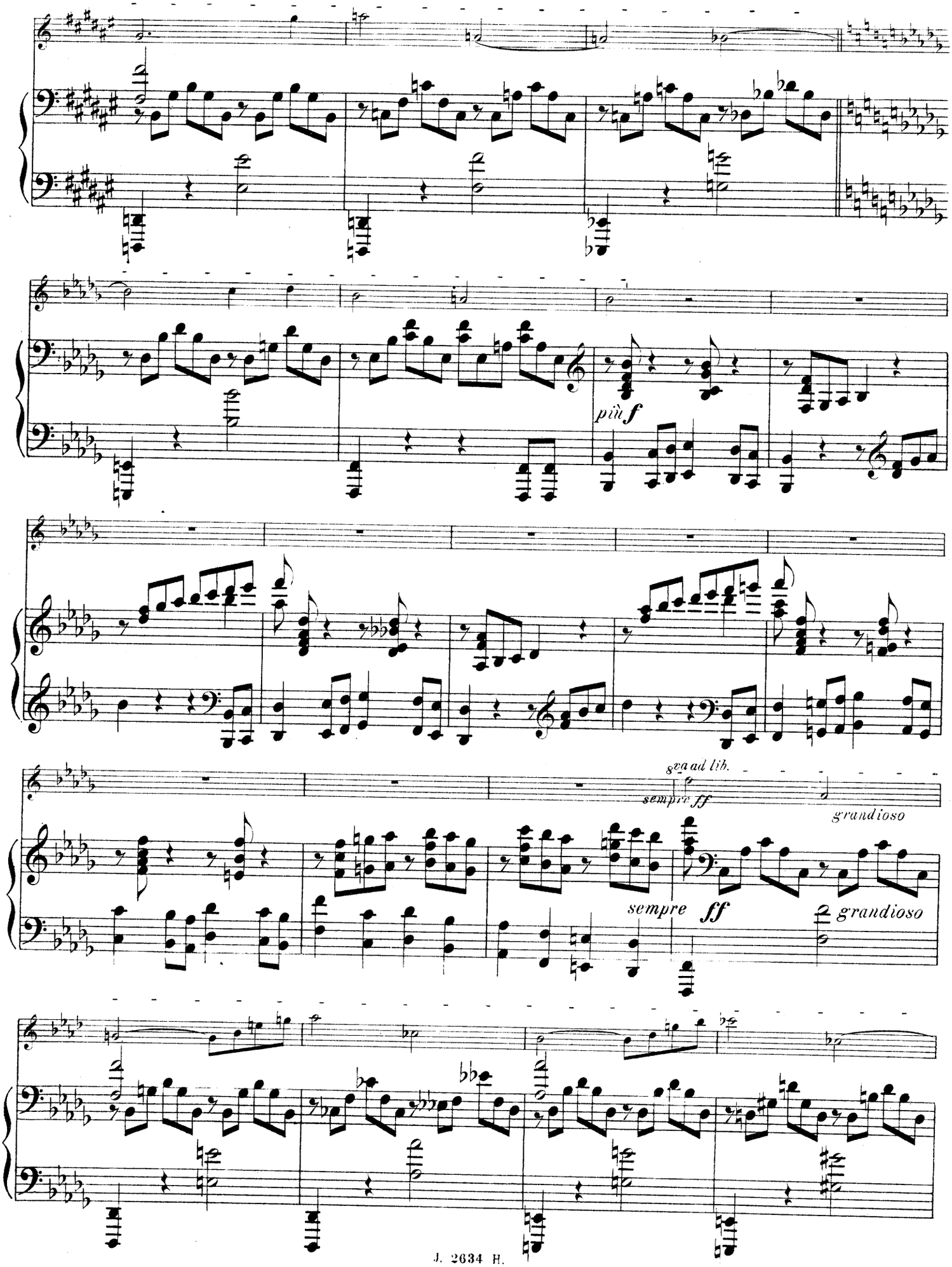

dim.
molto cresc.
molto cresc.
ff
ff
delicato
p subito
dolce cantabile

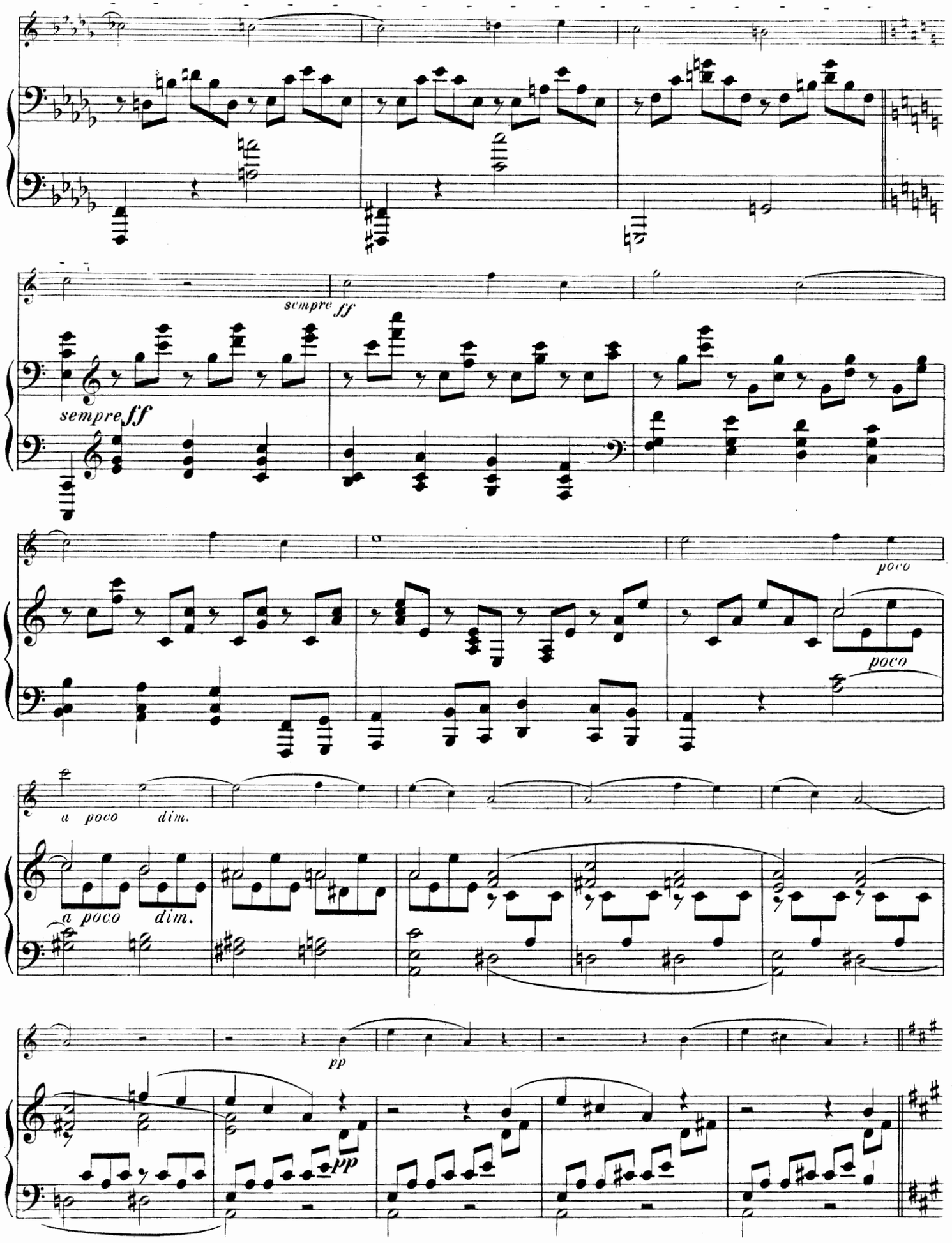

cresc.
dim.
cresc.
dim.
p
espress.
dolce cantabile
dolce.
sempre legato
cresc.
cresc.
dim.
sempre cantabile e molto
dim.
pp delicato e legato
dolce

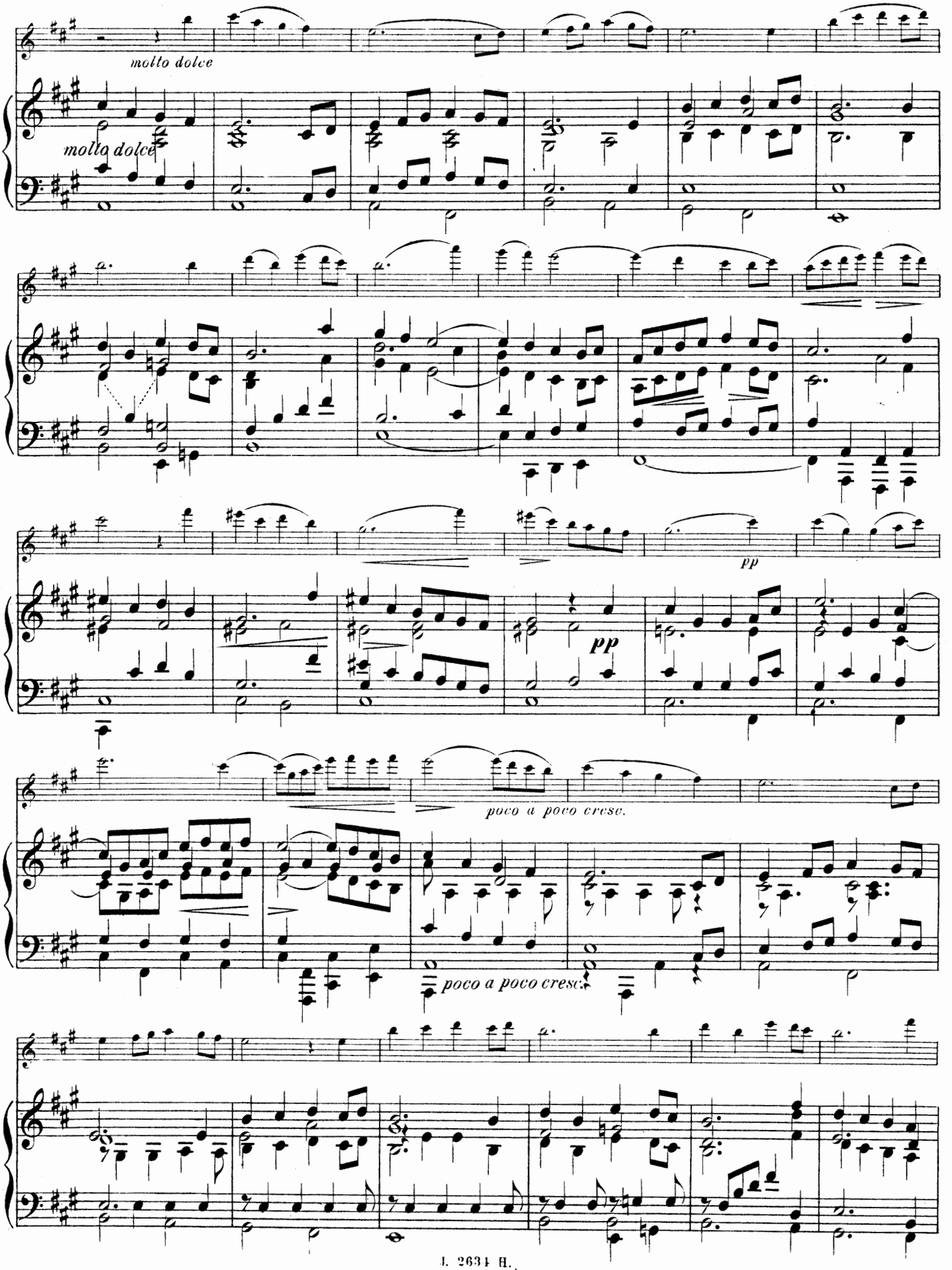

cresc.
dim.
cresc.
espress.
molto cantabile e poco più f
espress.
molto cantabile e poco più f
cresc.
cresc.
f brillante
sempre cresc.
f brillante
sempre cresc.
ff
ff

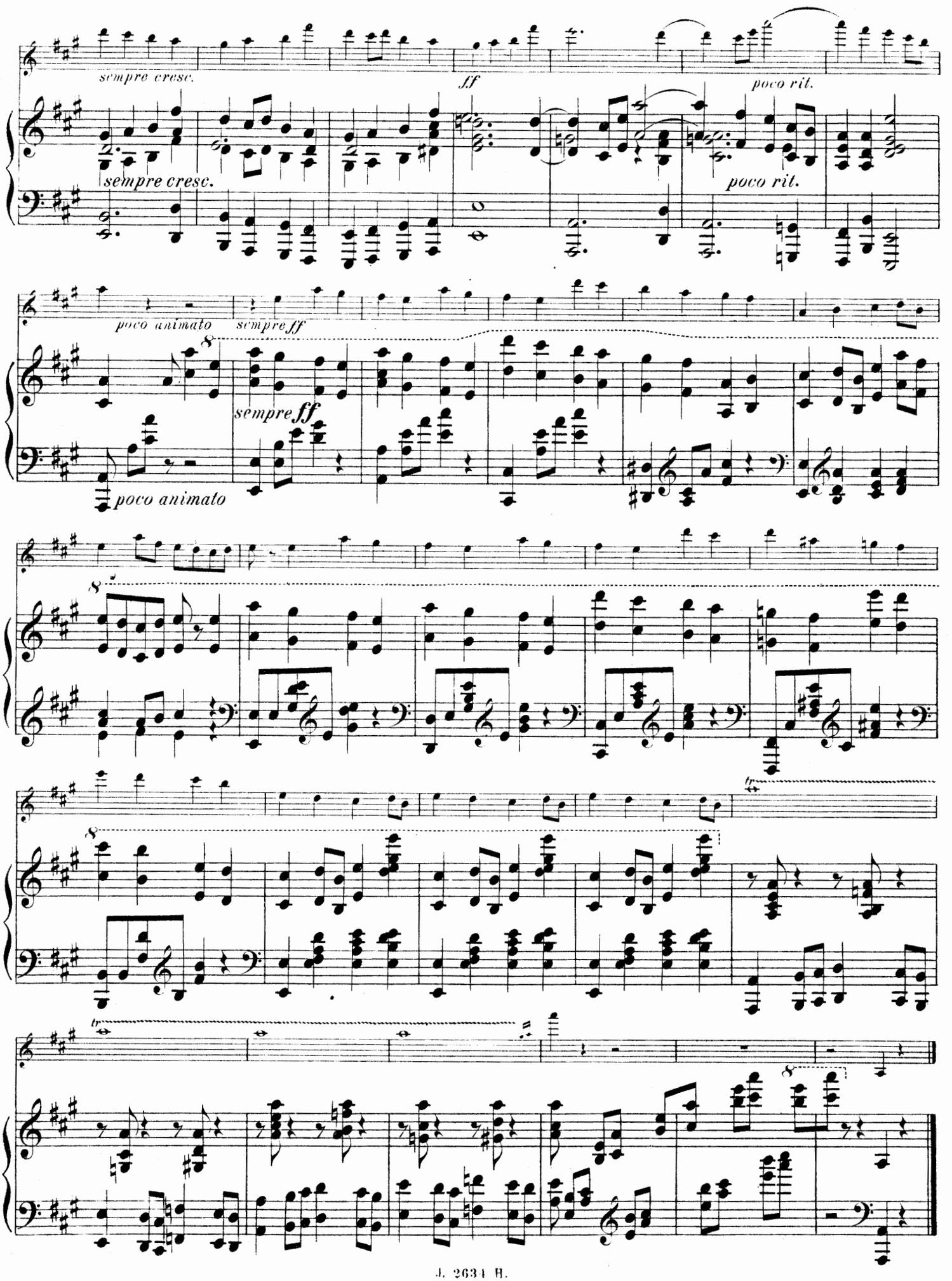

p subito
p subito
pp
pp
sempre pp
sempre dolciss.
sempre pp


molto cresc.
molto cresc.
f
f
cresc.
8va ad lib.
ff
ff


più f
8va ad lib.
sempre ff
grandioso
sempre ff grandioso


sempre ff
sempre ff
poco
poco
a poco dim.
a poco dim.
pp
pp


molto dolce
molto dolce
pp
pp
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.


sempre cresc.
ff
poco rit.
sempre cresc.
poco rit.
poco animato
sempre ff
sempre ff
poco animato

Oeuvres de Ch. M. Widor

publiées par

J. Hamelle, Editeur.

(Ancienne Maison J. Maho.)

22, Boulevard Malesherbes, à Paris.

		Fr.
Op. 4.	**Airs de ballet** pour piano (2e Edition)	10 —
Op. 7.	**Quintette** en *re* mineur pour piano, 2 violons, alto et violoncelle *net*	12 —
Op. 9.	**Caprice** en *ut* mineur pour piano	6 —
Op. 10.	**Sérénade** en *si* bémol pour piano, flûte, violon, violoncelle et harmonium	
	— Partition in-8° *net*	5 —
	— Parties séparées	12 —
	— arr. à 4 mains par Arthur Napoléon	10 —
	— arr. pour Orchestre par l'auteur	
	— Partition *net*	6 —
	— Parties séparées *net*	8 —
Op. 11.	**Trois Valses pour piano:**	
	— No. 1. en *ré* bémol	6 —
	— „ 1bis. Edition de concert	6 —
	— „ 1ter. „ simplifiée	5 —
	— „ 2. en *sol* majeur (2e édition)	6 —
	— „ 3. en *la* bémol	6 —
Op. 12.	**Impromptu** en *ré* bémol pour piano	7 50
Op. 13.	**Symphonies** pour orgue, 1ère Série:	
	— No. 1. en *ut*	12 —
	— „ 2. en *re*	12 —
	— „ 3. en *mi*	9 —
	— „ 4. en *fa*	9 —
	— Les quatre réunies en un recueil *net*	12 —
Op. 14.	**Six Mélodies,** chant et piano:	
	— No. 1. Nuit d'étoiles, pour contralto	4 —
	— „ 1bis. La même, pour soprano ou ténor	4 —
	— „ 2. L'Abeille	4 —
	— „ 3. Chanson indienne	6 —
	— „ 4. Avril	3 —
	— „ 5. Enfant de Catane, Sérénade pour ténor, en *fa* dièse	5 —
	— „ 5bis. La même pour soprano, en *fa*	5 —
	— „ 5ter. La même pour mezzo-soprano, en *re*	5 —
	— „ 6. Sunt lacrymæ rerum	4 —
Op. 15.	**Six Morceaux de salon** pour piano:	
	— Livre 1. (Scherzando — Allegro cantabile — Andantino)	7 50
	— „ 2. (Allegretto — Moderato — Vivace)	7 50
Op. 17.	**Prélude, Andante et Final** pour piano	10 —
Op. 19.	**Trio** en *si* bémol pour piano, violon et violoncelle, 2e Edition *net*	10 —
Op. 20.	**Scènes de bal** pour piano:	
	— Livre 1. (Fanfare. — Entrée de la Reine. — Prélude d'orchestre. — Clair de lune)	9 —
	— „ 2. (Chanson. — Malesch? — Le Bal. — Souvenir)	9 —
Op. 21.	**Trois Pièces** (Moderato — Vivace — Andante) pour violoncelle et piano	9 —
Op. 22.	**Six Mélodies,** chant et piano:	
	— No. 1. Sois heureuse	5 —
	— „ 2. L'Aurore	5 —
	— „ 3. Aubade	4 50
	— „ 4. Mon âme a son secret	4 50
	— „ 5. Dans la plaine	3 —
	— „ 6. Adieu	4 —
Op. 25.	**Trois Chœurs** à 4 voix, sans accompagnement:	
	— No. 1. Barcarolle, Partn in-8° *net*	— 50
	— „ 2. Au Matin *net*	— 50
	— „ 3. Rêverie *net*	— 50
Op. 26.	**Six Valses caractéristiques** pr piano	12 —
	— Le No. 2 séparément	2 50
Op 28.	**Trois Mélodies,** chant (baryton) et piano:	
	— No. 1. A toi	4 —
	— „ 1bis La même transposée pour ténor ou Soprano	4 —
	— No. 2. Invocation	4 —
	— „ 3. Lamento	4 —
Op. 30.	**Deux Duos,** chant (soprano et contralto) avec piano	
	— No. 1. J'étais seul près des flots	7 50
	— „ 2. Je ne croyais pas au bonheur	4 —
Op. 31.	**Douze Feuillets d'Album** pour piano:	
	— Livre 1. (Lilas. — Papillons bleus. — Chanson matinale. — Drame. — Nuit sereine. — Valse lente)	10 —
	— „ 2. (Solitude. — Bruit d'ailes. — Pensée. — Ciel gris. — Marche américaine. — Myosotis)	10 —
	La Marche américaine, séparée	5 —
	La même arrangée à 4 mains	6 —
Op. 32.	**Trois Mélodies italiennes,** chant (soprano) et piano:	
	— No. 1. Lia è morta	4 50
	— „ 2. Il tempo passato	4 50
	— „ 3. Il primo amore	2 50
	— „ 3bis La même, pour baryton ou contralto	2 50
Op. 35.	**Trois Mélodies italiennes,** Chant (mezzo-soprano) et piano:	
	— No. 1. Dimmi perchè	2 50
	— „ 2. Rude maestro	3 —
	— „ 3. La bianchina	2 50
Op. 37.	**Six Mélodies,** chant (mezzo-soprano) et piano	
	— No. 1. Le soleil s'est couché	5 —
	— „ 2. S'il est un charmant gazon	3 —
	— „ 3. Soupir	3 —
	— „ 4. Aimons toujours	4 —
	— „ 5. Le chasseur songe	4 —
	— „ 6. Le bouquet	4 —
Op. 39.	**Concerto** pour piano et orchestre:	
	— Partition in-8° *net*	12 —
	— Parties d'orchestre *net*	18 —
	— Piano seul *net*	8 —
	— à 2 pianos *net*	12 —
Op. 40.	**Deux Duos,** chant (Soprano et Contralto) avec piano:	
	— No. 1. Nocturne	7 50
	— „ 2. Qu'un songe au ciel	6 —
Op. 41.	**Concerto** pour violoncelle et orchestre:	
	— Parties d'orchestre *net*	— —
	— Violoncelle et piano *net*	6 —
Op. 42.	**Symphonies** pour orgue, 2me Série:	
	— No. 5. en *fa*	18 —
	— „ 6. en *sol*	15 —
	— „ 7. en *la*	— —
	— „ 8. en *si*	— —
Op. 43.	**Six Mélodies,** chant et piano:	
	— No. 1. Je ne veux pas autre chose	3 —
	— „ 2. Le Vase brisé	5 —
	— „ 3. Contemplation	2 50
	— „ 4. Le Plongeur	5 —
	— „ 5. N'avez-vous point su les comprendre	4 —
	— „ 6. Vieille chanson du jeune temps	5 —
Op. 44.	**Dans les Bois,** Cinq pièces pour Piano: (Par monts et par vaux. — Feuilles mortes. — Chanson du ruisseau. — Grillons et sauterelles. — Au Soir)	9 —
Op. 47.	**Six Mélodies,** chant et piano:	
	— No. 1. La Captive	2 50
	— „ 2. J'ai dit aux bois	4 —
	— „ 2bis. La même, pour ténor ou Soprano	4 —
	— „ 3. Les Etoiles	4 50
	— „ 4. Je pense à toi	6 —
	— No. 5. Albaydé	4 —
	— „ 6. Prière	2 50
Op. 49.	**Chant séculaire** pour soprano, chœur et orchestre:	
	Partition chant et piano in-8°. *n.*	5 —
	Partition d'orchestre *net*	— —
	Parties d'orchestre *net*	— —
	Parties séparées de chœur, chaque *net*	— 40
	L'air de soprano transposé en sol, séparé	— —
Op. 50.	**Sonate** pour piano et violon	18 —
Op. 51.	**Suite polonaise** pour piano *net*	5 —
	Séparément: No. 1. Polonaise	6 —
	„ 2. Scherzando	6 —
	„ 3. Romanza	3 —
	„ 4. Volkslied	3 —
	„ 5. Appassionato	7 50
Op. 52.	**Deux Duos,** chant (Soprano et Contralto) avec piano:	
	— No. 1. L'hiver	6 —
	— „ 2. Guitare	5 —
Op. 53.	**Six Mélodies,** chant et piano:	
	— No. 1. Dis, le sais-tu, pourquoi	3 —
	— „ 2. Prière au Printemps	5 —
	— „ 3. Je respire où tu palpites	5 —
	— „ 4. Quand vous me montrez une rose	3 —
	— „ 5. Ne jamais la voir, ni l'entendre	3 —
	— „ 6. Songes-tu, parfois, bien-aimée	3 —
	Ave Maria, chant (mezzo-soprano) et orgue ou piano	5 —
	Tantum ergo, chœur à 5 voix, avec accompagnement d'orgue	— —
	O Salutaris pour Contralto ou Baryton avec Orgue	3 —
	Messe à deux chœurs, avec accompagt de deux orgues	
	Quarante Mélodies, chant et piano, un volume in-8° *net*	12 —

Nos.		Nos.	
1.	Nuit d'Etoiles.	22.	Le Plongeur.
2.	L'Abeille.	23.	N'avez-vous point su les comprendre.
3.	A cette terre.	24.	Vieille chanson du jeune temps.
4.	Avril.	25.	La Captive.
5.	Sérénade.	26.	J'ai dit au bois.
6.	Sunt Lacrymæ rerum.	27.	Les Etoiles.
7.	Sois heureuse.	28.	Je pense à toi.
8.	L'Aurore.	29.	Albaydé.
9.	Aubade.	30.	Prière.
10.	A toi.	31.	Chanson indienne.
11.	Invocation.	32.	Mon âme a son secret.
12.	Ave Maria.	33.	Dans la plaine.
13.	Le Soleil s'est couché.	34.	Le doux appel.
14.	S'il est un charmant gazon.	35.	Dis, le sais-tu.
15.	Soupir.	36.	Prière au Printemps.
16.	Aimons toujours.	37.	Je respire où tu palpites.
17.	Le Chasseur songe.	38.	Quand vous me montrez une rose.
18.	Le Bouquet.	39.	Ne jamais la voir.
19.	Je ne veux pas autre chose.	40.	Songes-tu parfois.
20.	Le Vase brisé.		
21.	Contemplation.		

Quinze Valses pour Piano, un volume in-8° *net* 7 —
comprenant les œuvres 4, 11 et 26, le No. 6 des Morceaux de Salon, le No. 2 des Scènes de Bal, les Nos. 2 et 10 des Feuillets d'Album et une Introduction.
(Nouvelle édition revue et corrigée.)

Six Duos pour Soprano et Contralto comprenant les œuvres 30, 40 et 52, un volume in-8° *net* 6 —

Six Mélodies italiennes, comprenant les œuvres 32 et 35, un volume in-8° *net* 4 —

SONATE

pour Piano et Violoncelle

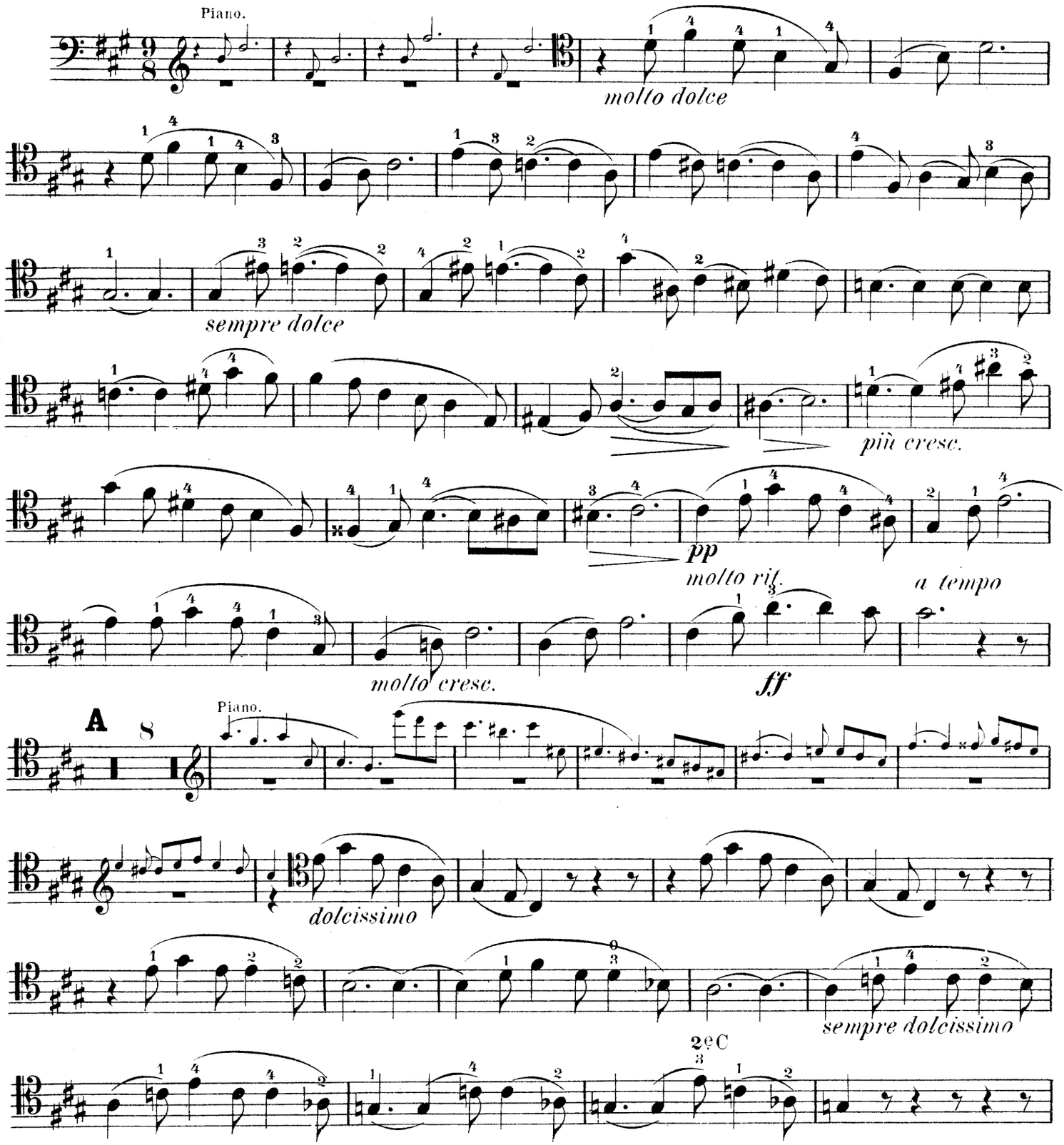
(arrangée par Jules Delsart.)

Violoncelle.

1.

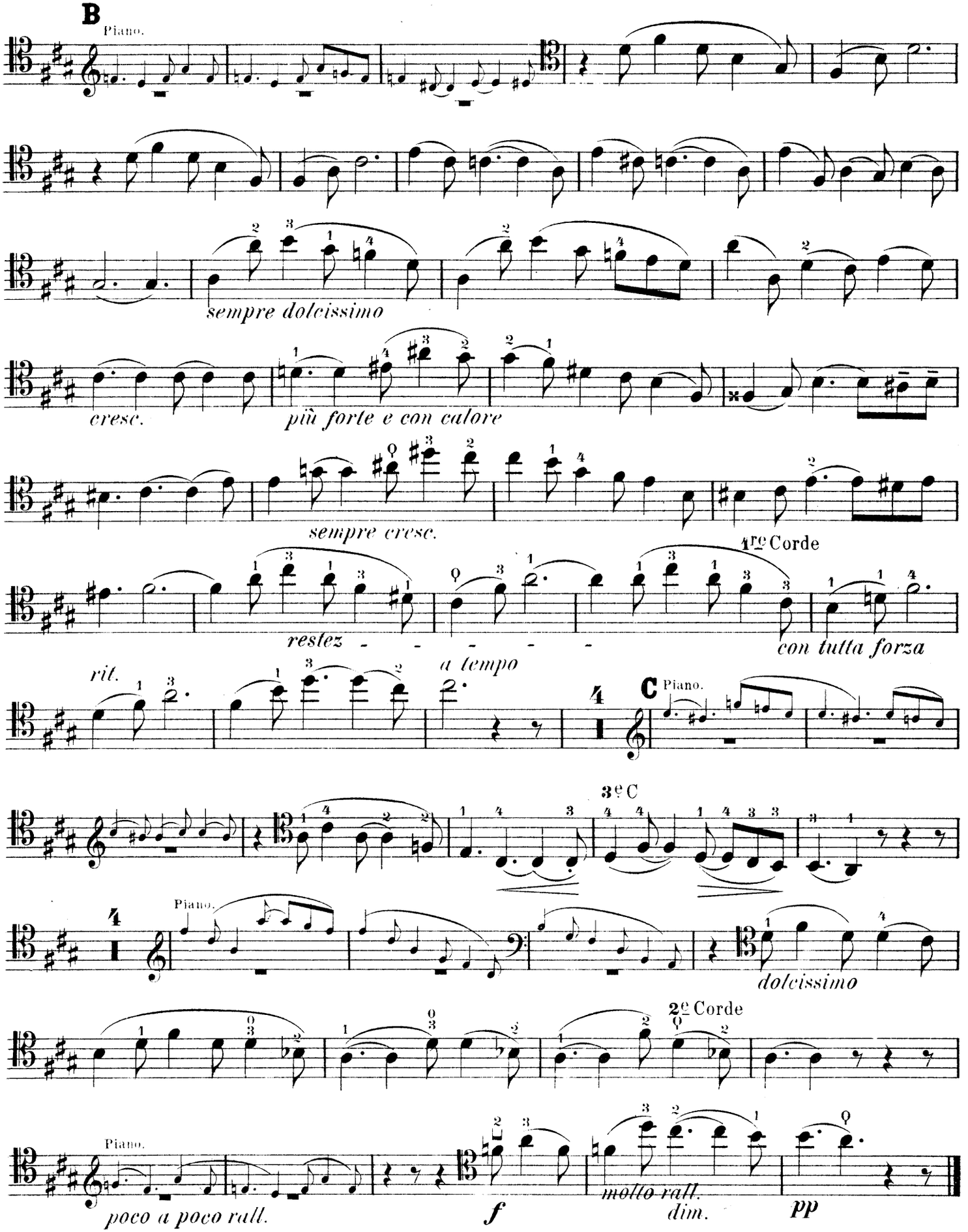
Allegretto ben moderato.

César Franck.



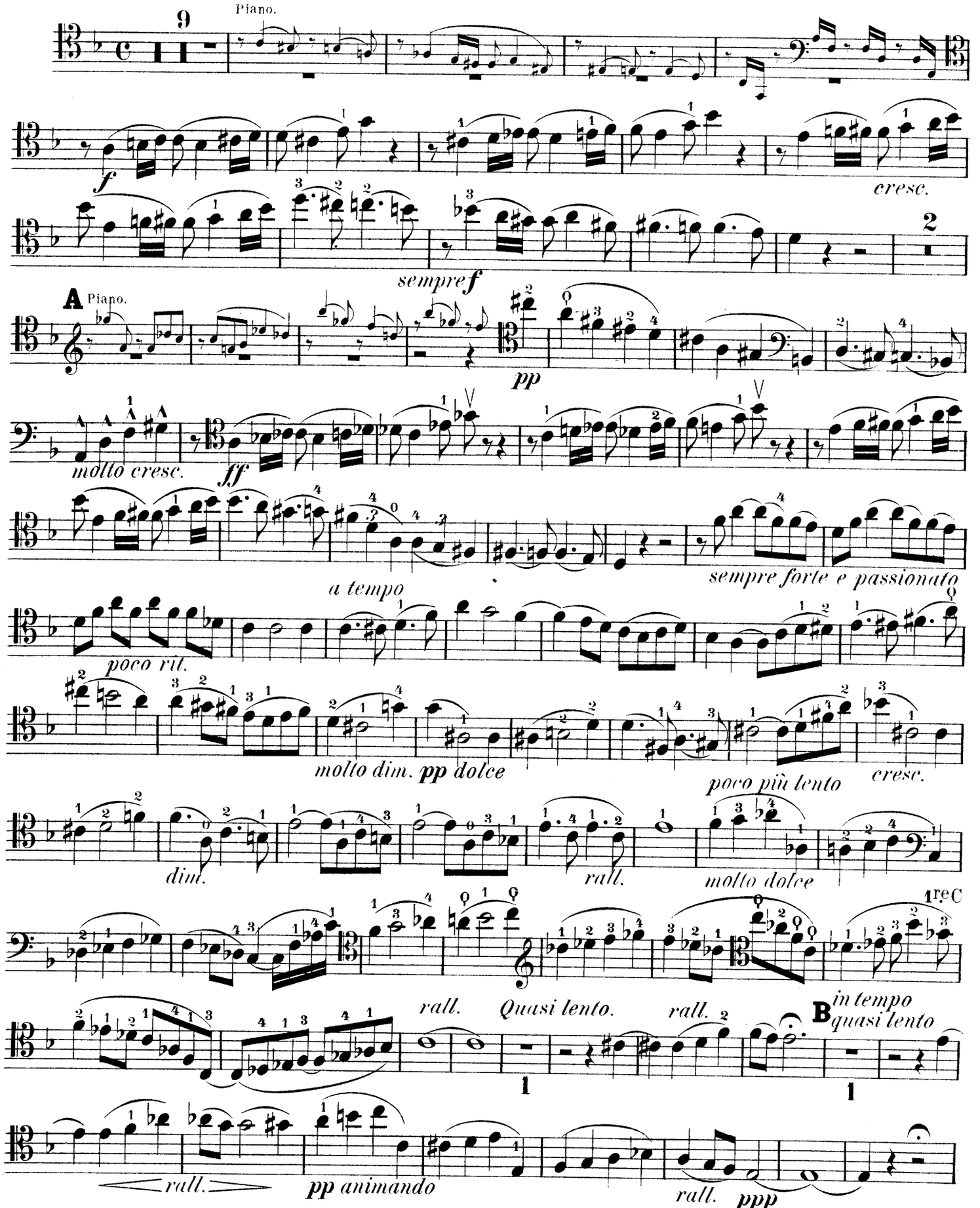
Paris, J. Hamelle, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes. J. 2821 H.

Violoncelle.



2.

Allegro.


9
Piano.
f
cresc.
sempre f
2
A Piano.
pp
molto cresc.
ff
a tempo
sempre forte e passionato
poco rit.
molto dim.
pp dolce
poco più lento
cresc.
dim.
rall.
molto dolce
1re C
rall.
Quasi lento.
rall.
B in tempo quasi lento
rall.
pp animando
rall.
ppp

Violoncelle.

Tempo I Allegro.

C 1 *fuocoso* *mf molto cresc.* *ff* 1 *ff*

forte con passione *ff*

Piano. *ff molto fuocoso*

Piano. *sempre ff* *dim.* *mf*

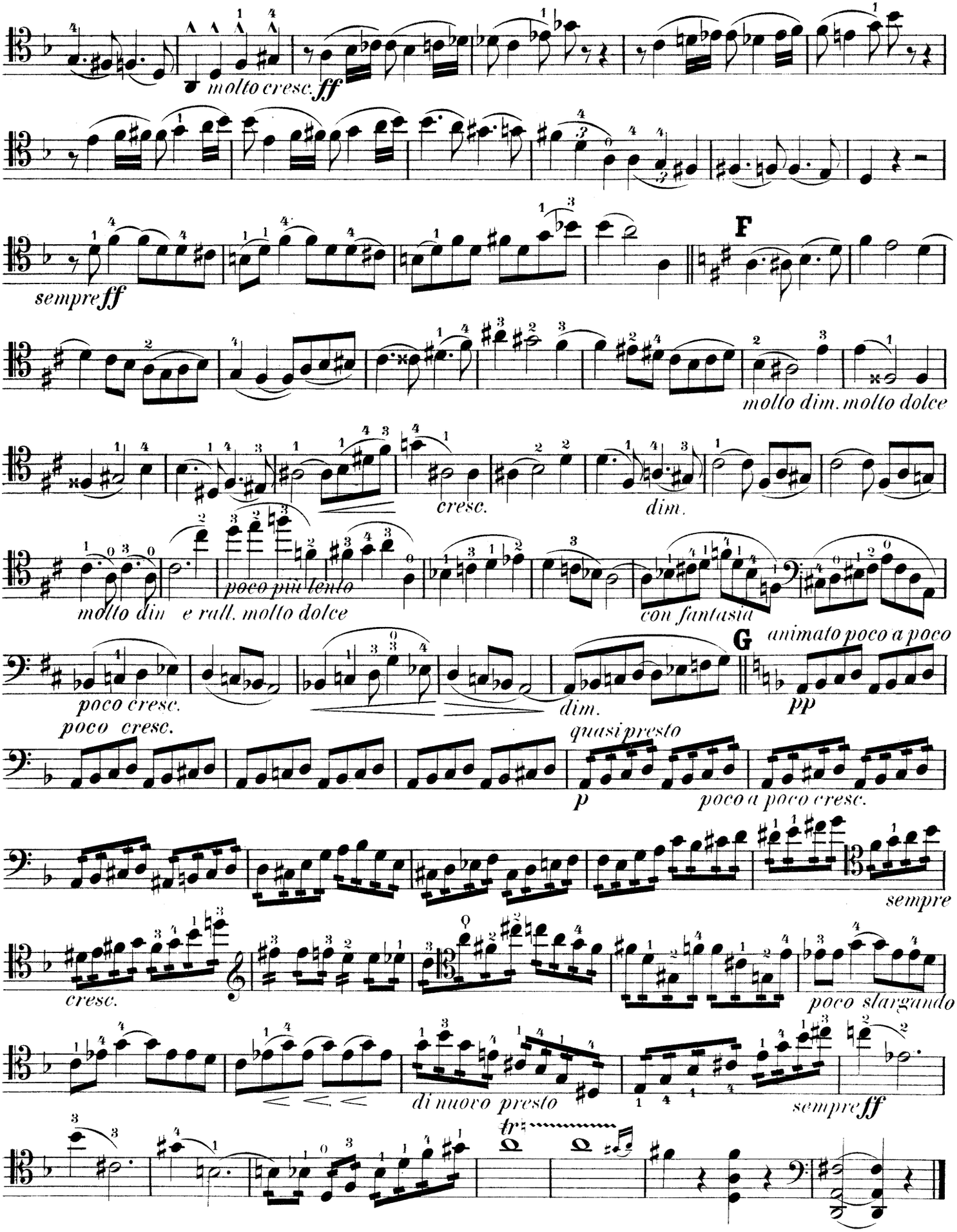
dim.

D *pp* *dolciss.*

espress. *poco a poco cresc.*

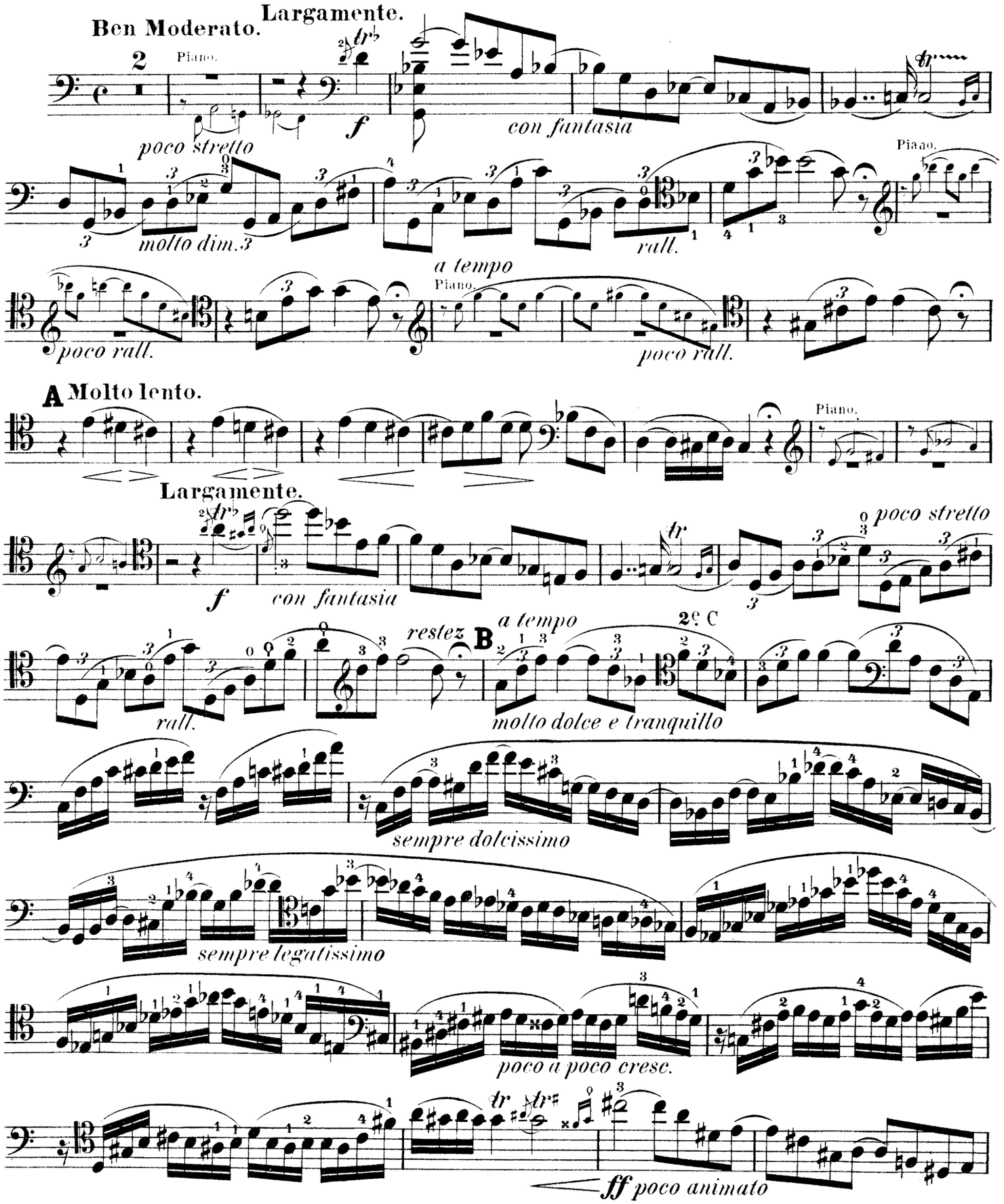
E *f*

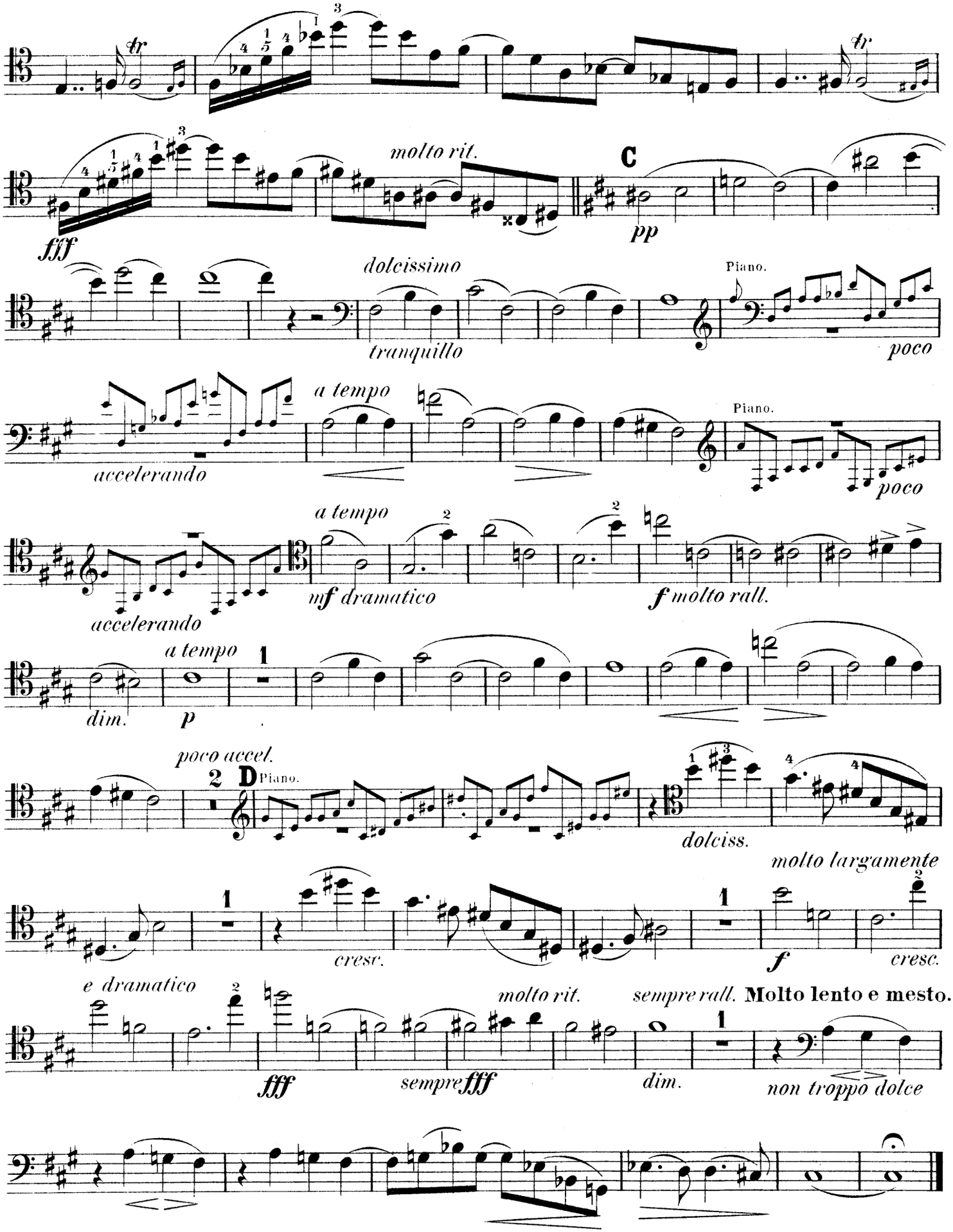
2e Corde *pp*


molto cresc. ff
sempre ff
F
molto dim. molto dolce
cresc.
dim.
molto dim e rall. molto dolce
poco più lento
con fantasia
G
animato poco a poco
poco cresc.
poco cresc.
dim.
pp
quasi presto
p
poco a poco cresc.
sempre
cresc.
poco slargando
di nuovo presto
sempre ff
tr

3.

Recitativo-Fantasia.

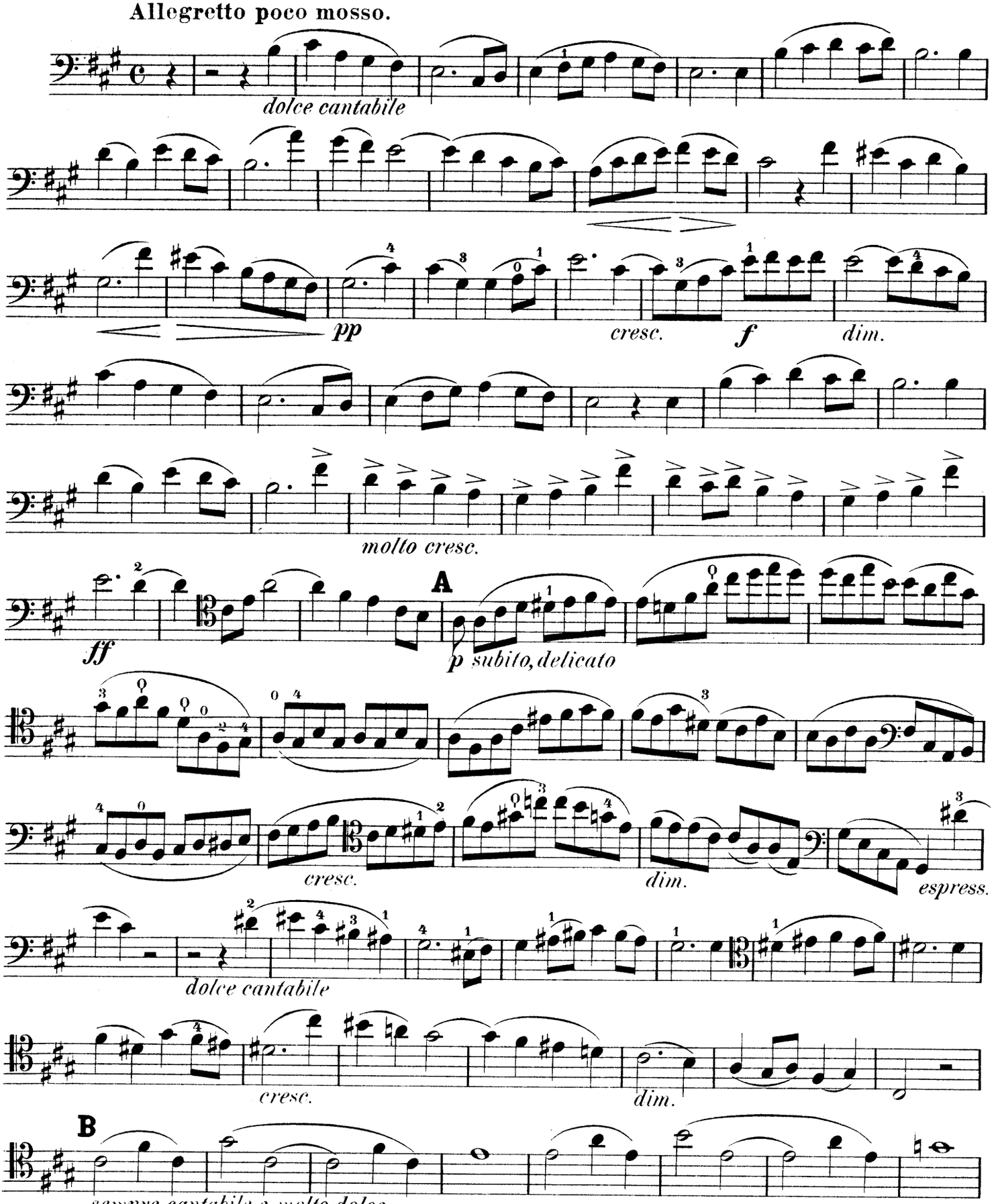


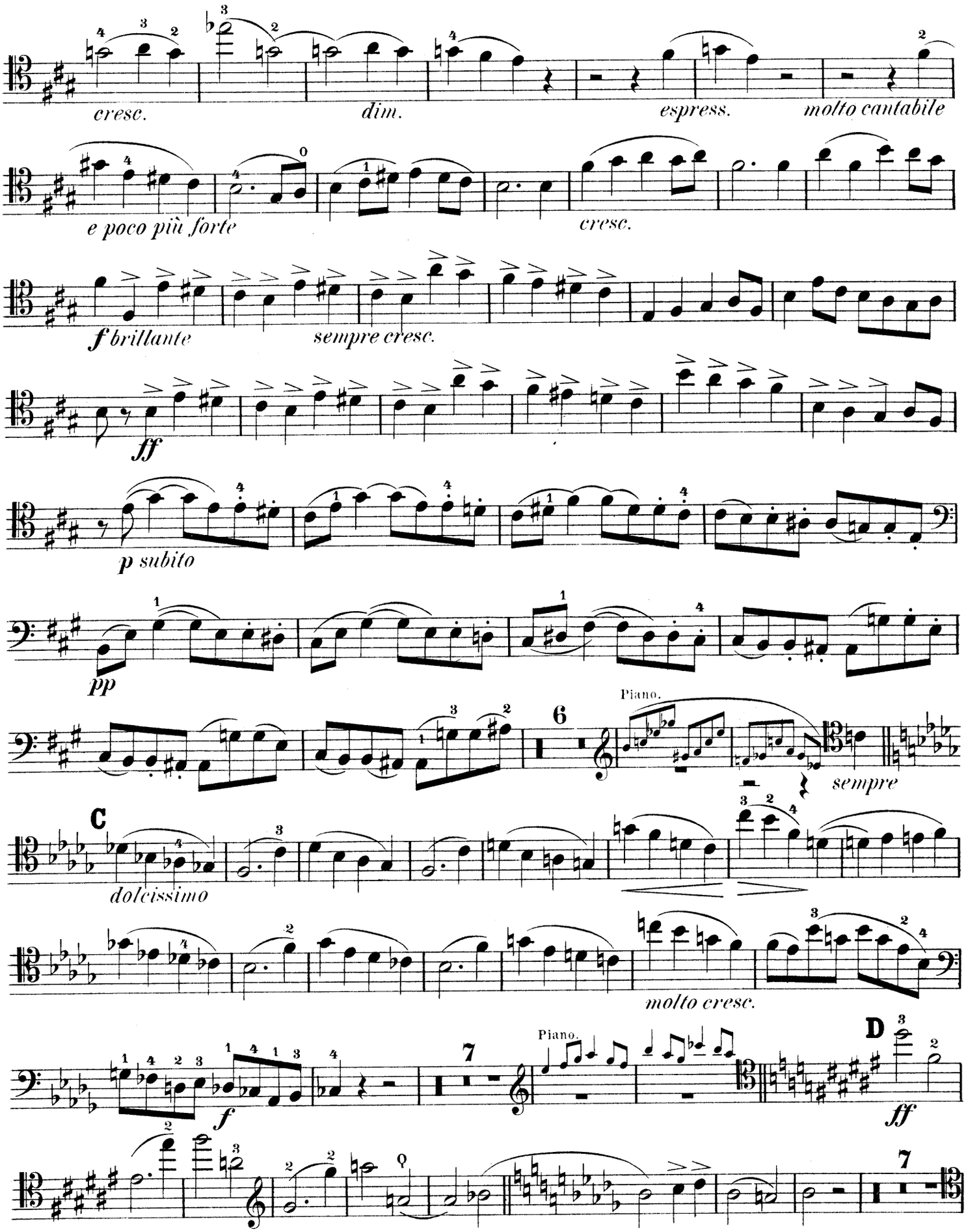

molto rit.
C
fff
pp
dolcissimo
tranquillo
Piano.
poco
a tempo
accelerando
Piano.
poco
a tempo
mf dramatico
accelerando
f molto rall.
a tempo
dim.
p
poco accel.
2
D
Piano.
dolciss.
molto largamente
cresc.
f
cresc.
e dramatico
molto rit.
sempre rall.
Molto lento e mesto.
fff
sempre fff
dim.
non troppo dolce

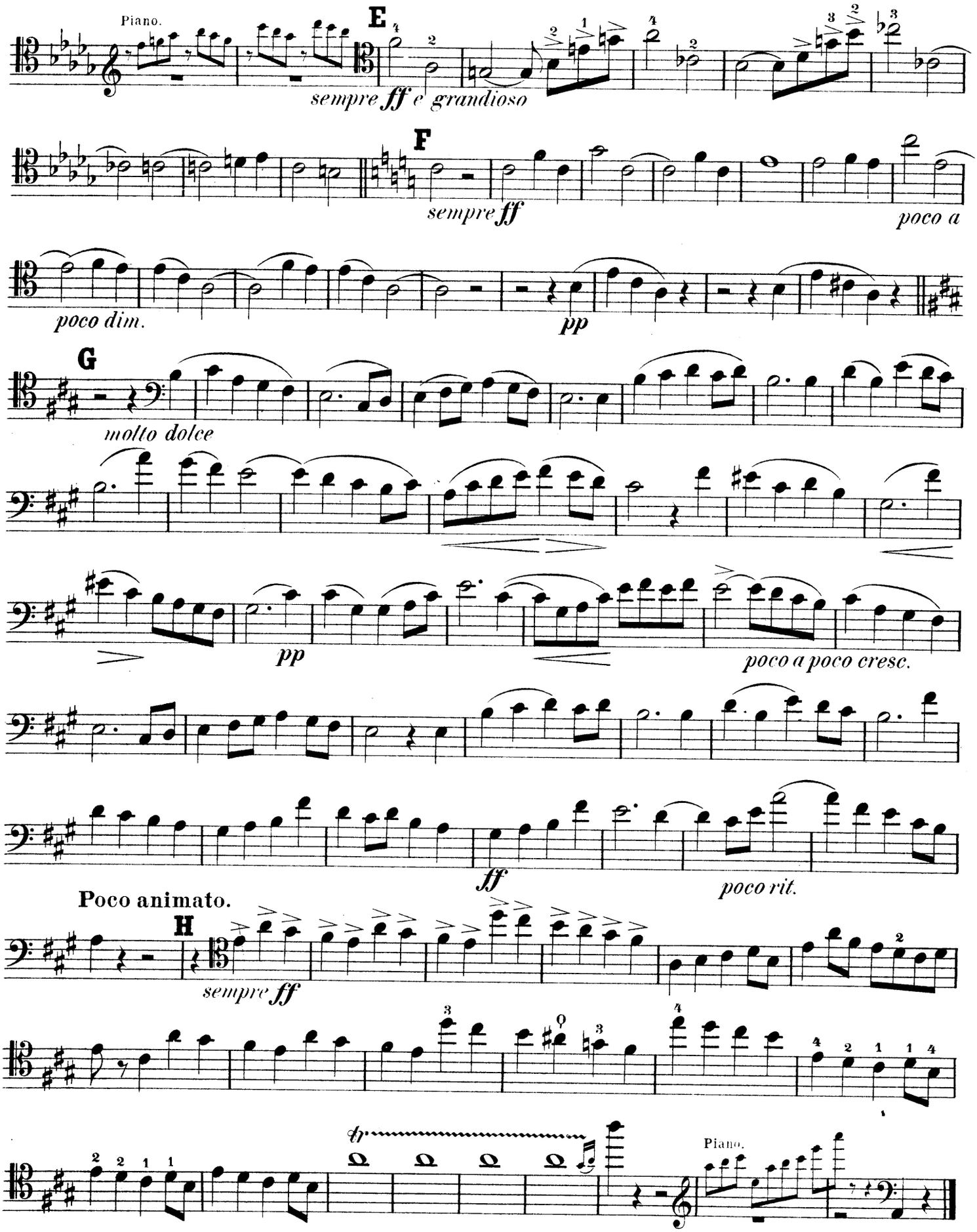
Violoncelle.

4.

Allegretto poco mosso.




cresc.
dim.
espress.
molto cantabile
e poco più forte
cresc.
f brillante
sempre cresc.
ff
p subito
pp
6
Piano.
sempre
C
dolcissimo
molto cresc.
7
Piano.
D
ff
7


Piano.
E
sempre ff e grandioso
F
sempre ff
poco a
poco dim.
pp
G
molto dolce
pp
poco a poco cresc.
ff
poco rit.
Poco animato.
H
sempre ff
Piano.